

# **MANGHAI CABU**

## **A Pabae Nah**

### **(The Second Book of the Kings)**

#### *Manghai Cabu A Pabae Kawng*

Manghai Cabu (I neh II) he a cuek vaengah pakhat lamni rhen a om. Israel kah khokhuen kawng te David tue lamloh Jerusalem poci tih Babylon la pilnam a poeng hil kah a kawng te a tael. He cabu tonghma Elijah kah a hnukhueng kawng, Elijah vaan la a pomnah kawng neh a tong. Te phoeiah Pathen loh Elijah yuengla a tuek Elisha kawng a tael. 722 B.C. Israel neh Judah mawtkung rhoek kawng boeih a tael. Te vaengah tlangpuei kah Israel ram te Assyrian loh a loh coeng. Assyria he Hebru ol lamtah Aram a ti. Tlangpuei ram a cungku vaengah pilnam te tamna la a khuen. Tuithum kah Judah ram bueng ni Israel namtu kah ram la dawk a om coeng. Cabu he 722 B.C. lam loh 586 B.C. hil kah Judah khokhuen cilka neh a bawt sa. He cabu dongah Judah manghai rhoi Hezekiah neh Josiah kawng a nah la a tael. A boei rhoek he uepom la om dae pilnam loh boe a koek. A bawtnah ah Judah te Babylon a tloek tih Jerusalem a loh pah, bawkim khaw a hoeh pah, pilnam te tamta la a khuen.

#### **Sawt Yoeinah**

Tonghma Elisha kawng *1.1—8.15*

Judah neh Israel manghai rhoek *8.16—17.41*

Judah ram *18.1—25.30*

### *Ahaziah kah Duekhlong Tloh*

<sup>1</sup> Ahab a dueknah hnukah Moab loh Israel taengah boe a koek. <sup>2</sup> Ahaziah tah a tloh neh Samaria ah amah imhman kah sahamlong taengah yalh. Te dongah puencawn a tueih tih amih te, “Cet uh lamtah, Ekron pathen Baalzebub te dawt uh lah, he tlohtat lamloh ka hing khaming,” a ti nah.

<sup>3</sup> Tedae BOEIPA kah puencawn loh Tishbi Elijah te, “Thoo, Samaria manghai kah puencawn rhoek doe hamla cet laeh. Amih te, ‘Israel khuih Pathen om pawt tih nim Ekron pathen Baalzebub te toem hamla na caeh uh?’ <sup>4</sup> ‘Te dongah BOEIPA loh he ni a thui. Baiphaih na paan bangla te lamloh na suntla mahpawh, na duek rhoe na duek ni,’ ti nah,” a ti nah tih Elijah te cet.

<sup>5</sup> Puencawn rhoek a taengla a mael uh vaengah tah amih te, “Balae tih na mael uh?” a ti nah.

<sup>6</sup> Te dongah amah te, “Kaimih doe ham hlang ha pawk tih kaimih taengah, ‘Cet uh, nangmih aka tueih manghai taengla mael uh lamtah BOEIPA loh a thui he anih taengah thui pah. Israel ah Pathen om pawt tih nim, Ekron pathen Baalzebub te dawt ham nang n’tueih. Te dongah baiphaih na paan vanbangla te lamloh na suntla mahpawh, na duek rhoe na duek ni,’ a ti,” a ti nah.

<sup>7</sup> Te vaengah amih te, “Nangmih doe ham ha pawk tih nangmih taengah he ol aka thui hlang kah laitloeknah tah metlam a om?” a ti nah.

<sup>8</sup> Manghai taengah, “Hlang te a mul thah tih, a cinghen ah maehpho hailaem a vaep,” a ti nah.

Te vaengah, “Tishbi Elijah ni te,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te phoeiah Elijah taengla sawmnga kah mangpa neh a hlang sawmnga te a tueih. Elijah te a paan vaengah tah tlang lu ah tarha ana ngol pah tih, “Pathen kah hlang aw manghai loh, ‘Ha suntla laeh,’ a ti,” a ti nah.

<sup>10</sup> Elijah loh sawmnga mangpa te a doo tih, “Kai he Pathen kah hlang coeng atah vaan lamkah hmai ha suntla saeh lamtah nang neh nang kah hlang sawmnga te n’hlawp saeh,” a ti nah. Te vaengah vaan lamkah hmai ha suntla tih anih neh a hlang sawmnga te a hlawp.

<sup>11</sup> Te phoeiah mael tih a tloe sawmnga mangpa neh a hlang sawmnga te Elijah taengla a tueih. A doo vaengah Elijah te, “Pathen kah hlang aw, manghai loh he ni a thui, hat suntla laeh,” a ti nah.

<sup>12</sup> Elijah loh a doo tih amih te, “Kai he Pathen kah hlang atah vaan lamkah hmai ha suntla saeh lamtah namah neh na hlang sawmnga te n’hlawp saeh,” a ti nah. Te dongah Pathen kah hmai te vaan lamkah suntla tih anih neh a hlang sawmnga te a hlawp. <sup>13</sup> Mael tih a pathum ah sawmnga kah mangpa te a hlang sawmnga neh a tueih tih cet. A pathum kah sawmnga mangpa tah a pha neh Elijah hmai ah a khuklu a cungkueng pah. Te phoeiah anih te a hloep tih a taengah, “Pathen kah hlang aw ka hinglu neh na mikhmuh kah na sal sawmnga kah hinglu he kueinah mai. <sup>14</sup> Vaan lamkah hmai suntla tih lamhma kah sawmnga mangpa rhoi neh a

hlang sawmnga te a hlawp coeng ne. Tedae na mikhmuh ah ka hinglu he kueinah mai,” a ti nah.

<sup>15</sup> Te vaengah BOEIPA kah puencawn loh Elijah te, “A taengah suntla lamtah a mikhmuh ah rhih boeh,” a ti nah. Te dongah thoo tih anih neh manghai taengla cet. <sup>16</sup> Te phoeiah manghai te, “BOEIPA loh he ni a thui. Amah ol te dawt hamla Israel ah Pathen om voel pawt tih nim Ekron pathen Baalzebub dawt hamla puencawn na tueih? Te dongah baiphaih na paan bangla te lamloh na suntla mahpawh, na duek rhoe na duek ni,” a ti nah. <sup>17</sup> Te dongah Elijah loh a thui BOEIPA ol bangla duek tih Jehoram te anih yueng la manghai. Anih te capa a khueh pawt dongah Judah manghai Jehoshaphat kah a kum bae dongah manghai coeng. <sup>18</sup> Ahaziah kah ol noi neh a saii te Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a?

## 2

### *Elijah Hlipuei Loh A Pom*

<sup>1</sup> BOEIPA loh Elijah te vaan la hlipuei neh a khuen ham a om coeng dongah Elijah neh Elisha te Gilgal lamloh cet rhoi. <sup>2</sup> Te vaengah Elijah loh Elisha te, “He ah ana om dae, BOEIPA loh kai Bethel la n'tueih,” a ti nah.

Tedae Elisha loh, “BOEIPA kah hingnah neh na hinglu kah hingnah vanbangla nang kan toeng mahpawh,” a ti nah dongah Bethel la suntla rhoi.

<sup>3</sup> Te vaengah Bethel kah tonghma ca rhoek te Elisha taengla pawk uh tih amah te, “BOEIPA loh na boei te na lu so lamloh a loh ham khohnin te

na ming a?" a ti na uh. Tedae, "Ka ming ngawn, duem om uh," a ti nah.

<sup>4</sup> Te phoeiah Elijah loh anih te, "Elisha, heah om laeh, BOEIPA loh kai Jerikho la n'tueih," a ti nah.

Te vaengah, "BOEIPA kah hingnah neh na hinglu kah hingnah bangla nang kan toeng mahpawh," a ti nah dongah Jerikho la cet rhoi.

<sup>5</sup> Te vaengah Jerikho kah tonghma ca rhoek te Elisha taengla thoeih uh tih amah te, "BOEIPA loh na boei te na lu so lamloh a loh ham khohnin te na ming a?" a ti na uh.

Tedae, "Ka ming ngawn, duem om uh," a ti nah.

<sup>6</sup> Te vaengah Elijah loh anih te, "Heah ana om dae, BOEIPA loh kai Jordan la n'tueih," a ti nah.

Tedae, "BOEIPA kah hingnah neh na hinglu kah hingnah vanbangla nang kan toeng mahpawh," a ti nah dongah rhen cet rhoi.

<sup>7</sup> Te vaengah tonghma ca rhoek hlang sawmnga te cet uh tih rhaldan ah a hla la pai uh. Tedae amih rhoi te Jordan ah pai rhoi. <sup>8</sup> Elijah loh a himbai te a loh tih a tlaep phoeiah tui te a boh hatah khatben khatbang la phih uh tih amih rhoi te lanhak dongah kat rhoi. <sup>9</sup> Te tlam te om tih a kat rhoi vaengah Elijah loh Elisha te, "Nang taeng lamloh n'loh tom ah nang ham balae kan saii eh thui lah?" a ti nah.

Elisha loh, "Nang kah mueihla rhaep nit te kai hamla om pawn laeh saeh," a ti nah.

<sup>10</sup> Te dongah, "Na bih tih kai nan nan coeng, nang taeng lamloh kai n'loh te na hmuh atah he

he nang ham om bitni. Tedae nan hmuh pawt atah om van mahpawh,” a ti nah.

<sup>11</sup> Amih rhoi te a caeh doe a caeh doela a cal rhoi vaengah hmai leng neh hmai marhang loh amih rhoi laklo ah tarha a phih tih Elijah te vaan hlipuei khuila cet. <sup>12</sup> Elisha loh a hmuh vaengah, “A pa, a pa, Israel kah leng neh a marhang caem,” tila pang. Anih te a hmuh voel pawt dongah amah himbai te a tuuk tih hnipen panit la a phen.

*Elisha loh Elijah A Pang*

<sup>13</sup> A so lamkah aka tla Elijah kah himbai te a rhuh phoeiah tah cet tih Jordan tuikaeng ah pai. <sup>14</sup> A so lamkah aka tla Elijah kah himbai te a loh phoeiah tui te a boh tih, “Elijah kah Pathen BOEIPA te melae?” a ti. Tui te a boh van vaengah khatben khatbang la phih uh tih Elisha te kat.

<sup>15</sup> Te vaengah rhaldan Jerikho lamkah tonghma ca rhoek loh anih te a sawt uh tih, “Elijah kah mueihla tah Elisha soah om,” a ti uh. Te phoeiah anih doe hamla cet uh tih a hmaiah diklai la bakop uh.

<sup>16</sup> Te phoeiah a taengah, “Tatthai ca rhoek hlang sawmnga he na sal rhoek neh om pueng he. Cet uh laeh vetih na boei rhoek te ka tlap uh mako. BOEIPA Mueihla loh anih a pom tih tlang pakhat ah nim, kolrhawk khuikah kolrhawk pakhat ah nim a voeih ve,” a ti na uh.

Tedae, “Tueih boeh,” a ti nah.

<sup>17</sup> Tedae anih te a yah hil a hloep uh dongah, “Tueih uh,” a ti nah.

Te dongah hlang sawmnga a tueih uh tih hnin thum a tlap uh dae hmu uh pawh. <sup>18</sup> Elisha taengla a mael uh vaengah tah anih te Jerikho ah om pueng tih amih te, “Nangmih te caeh pawt ham ka thui pawt nim?” a ti nah.

<sup>19</sup> Te vaengah khopuei kah hlang rhoek loh Elisha taengah, “Ka boeipa aw, na hmuh bangla khopuei tolrum tah then coeng he, tedae tui thae tih diklai khaw hi,” a ti uh. <sup>20</sup> Te dongah, “Lungkaehkhoe a thai pakhat te kai taengla hang khuen uh,” a ti nah.

Te dongah lungkaeh pahoi a poep thil uh tih a taengla a khuen pa uh. <sup>21</sup> Tui sae la a khuen tih lungkaeh te a phul phoeiah, “BOEIPA loh he ni a thui, he tui he ka hoeih sak coeng, he lamlong tah dueknah neh thangyah khaw om voel mahpawh,” a ti nah.

<sup>22</sup> Elisha kah a thui ol bangla tahae khohnin hil tui te hoeih.

<sup>23</sup> Te phoeiah Bethel lamloh pahoi cet tih longpueng ah a caeh vaengah khopuei lamkah cadong ca rhoek te ha pawk uh. Anih te a soehsal uh tih, “Lukoelh cet laeh, lukoelh cet laeh,” a ti na uh. <sup>24</sup> A hnuk la mael tih amih te a hmuh vaengah amih te BOEIPA ming neh a kosi nah. Te dongah duup lamkah vom pumnit ha pawk tih camoe sawmli panit te a phuet. <sup>25</sup> Te lamloh Karmel tlang la cet tih te lamloh Samaria la mael.

### 3

#### *Israel Manghai Joram*

<sup>1</sup> Judah manghai Jehoshaphat kah kum hlai rhet dongah Ahab capa Jehoram loh Samaria ah

Israel a manghai thil tih kum hlai nit manghai. <sup>2</sup> Tedae a manu a napa bang lamtah BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii moenih. A napa loh a saii Baal kah kaam te khaw a khoe pah. <sup>3</sup> Israel aka tholh sak Nebat capa Jeroboam kah tholhnah dongah balak tih te lamloh nong pawh.

### *Moab Loh Israel A Koek*

<sup>4</sup> Te vaengah Moab manghai Mesha tah sael-hung boei la om tih Israel manghai te tuca thawng yakhat, tatal thawng yakhat mul neh a thuung. <sup>5</sup> Tedae Ahab a duek van neh Moab manghai loh Israel manghai taengah boe a koek. <sup>6</sup> Manghai Jehoram tah amah khohnin ah Samaria lamloh cet tih Israel pum te a soep. <sup>7</sup> Cet tih Judah manghai Jehoshaphat taengla ol a pat vaengah, “Moab manghai loh kai taengah boe a koek coeng dongah Moab te caemtloek thil ham kai taengla na lo aya?” a ti nah.

Te vaengah, “Ka lo ni, kai khaw nang banghui, ka pilnam khaw na pilnam banghui, ka marhang khaw na marhang banghui ni,” a ti nah.

<sup>8</sup> Te phoeiah, “Longpuei he me long nim n'caeh eh?” a ti nah vaengah, “Edom khosoek longpuei ah,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah Israel manghai neh Judah manghai khaw, Edom manghai khaw cet uh tih hnin rhih longcaeh hil a hil uh vaengah tah lambong ham neh a kho kung kah rhamsa ham khaw tui om pawh.

<sup>10</sup> Israel manghai loh, “Ya-oe Manghai pathum he Moab kut ah tloeng ham nim BOEIPA loh n'khue dae,” a ti.



<sup>11</sup> Tedae Jehoshaphat loh, “Heah he BOEIPA kah tonghma a om moenih a? Anih lamloh BOEIPA te n'dawt lah mako,” a ti nah.

Israel manghai kah sal pakhat loh a doo tih, “Shaphat capa Elisha, Elijah kut dongah tui a bueih te heah om,” a ti nah.

<sup>12</sup> Te vaengah Jehoshaphat loh, “Anih taengah BOEIPA ol om,” a ti. Te dongah a taengla Israel manghai neh Jehoshaphat khaw, Edom manghai khaw suntla uh.

<sup>13</sup> Elisha loh Israel manghai taengah, “Kai taeng neh nang taengah balae aka om? Na pa kah tonghma rhoek neh na nu kah tonghma rhoek taengah cet,” a ti nah.

Tedae anih te Israel manghai loh, “Pawh, Moab kut ah tloeng hamla he manghai pathum he BOEIPA loh a khue,” a ti nah.

<sup>14</sup> Elisha loh, “Caempuei BOEIPA kah hingnah bangla amah mikhmuh ah ni ka pai. Judah manghai Jehoshaphat kah maelhmai pawt koinih kai loh nang kan hinyah venim. Nang te kan paelki pawt vetih nang te kan hmu pawt mako. <sup>15</sup> Tedae rhotoeng aka tum mah kai taengla hang khuen uh laeh,” a ti nah.

Rhotoeng aka tum loh a tum van neh BOEIPA kut te anih sola cet coeng. <sup>16</sup> Te dongah, “BOEIPA loh he ni a thui. Soklong he tuito, tuito kak la om saeh. <sup>17</sup> He he BOEIPA loh a thui coeng dongah, khohli na hmu uh pawt tih khonal na hmuh uh pawt cakhaw, soklong he tui bae vetih namamih neh na boiva neh na rhamsa neh na ok uh bitni. <sup>18</sup> He he BOEIPA mik ah yoeikoek mai, Moab te na kut dongah m'paek ni. <sup>19</sup> Khopuei hmuencak

boeih neh khopuei tung boeih te na tloek uh vetih thing then boeih te na hum uh ni. Tuisih tui boeih te na mak uh vetih lo then boeih te lungto neh thak na khoeih sak uh bitni,” a ti.

<sup>20</sup> Mincang a pha tih khocang a nawn ham vaengah tah Edom longpuei lamloh tui tarha long tih khohmuen ah tui bae.

<sup>21</sup> Amih taengah vathoh ham manghai rhoek a caeh te Moab pum loh a yaak vaengah cihin aka yen thai neh a so hang boeih te a khue tih khorhi ah pai uh. <sup>22</sup> Mincang a thoh uh vaengah tah khomik loh tui soah a thoeng pah tih Moab loh tui te thii bangla a ling la a hmuh phai. <sup>23</sup> Te dongah, “Manghai rhoek a khah la khah uh thae kah thii ni he, hlang loh a hui khaw a ngawn coeng tih Moab kah kutbuem la om coeng,” a ti uh.

<sup>24</sup> Israel caem te a paan uh dongah Israel te thoo tih Moab te a ngawn. Te dongah amih mikhmuh lamloh rhaelrham uh coeng dae a pawk nah kungah khaw Moab te a ngawn la a ngawn uh. <sup>25</sup> Khopuei rhoek te a koengloeng uh tih lo then boeih khaw hlang loh lungto a voeih tih a kuk thil uh. Tuisih tui boeih te a mak uh. Kirhareth ah lungto bueng a sueng hil thing then te boeih a hum uh. Tedae payai aka pom rhoek loh a vael uh tih a ngawn uh.

<sup>26</sup> Caemtloek loh amah a et te Moab manghai loh a hmuh vaengah amah taengkah cunghang aka pom hlang ya rih te a khuen tih Edom manghai te a va dae coeng thai pawh. <sup>27</sup> Te dongah amah yueng aka manghai ham a capa

coming te a loh tih vongtung dongah hmueihh-lutnah la a khuen. Israel soah a thinhul bat doela a taeng lamloh nong uh tih amah kho la mael uh.

## 4

### *Nuhmai kah Situi a Puh Sak*

<sup>1</sup> Tonghma koca rhoek yuu khui lamkah manu pakhat te Elisha taengah pang tih, “Na sal, kai va he duek coeng. Na ming bangla na sal te BOEIPA aka rih la om. Tedae laiba aka suk loh ka ca rhoi he amah taengah sal la loh ham ha pawk coeng,” a ti nah.

<sup>2</sup> Te dongah Elisha loh anih te, “Nang ham balae kan saii eh? Im ah namah ham banim aka om kai taengah thui lah,” a ti nah.

Te vaengah, “Situi um bueng phoeiah tah na salnu ham he imkhui tom ah a tloe a om moenih,” a ti nah.

<sup>3</sup> Te phoeiah, “Cet, na imben tom lamkah neh a kaepvai lamkah am te namah ham dawt lah. Na imben kah am hoeng te hmaai boeh. <sup>4</sup> Na kun neh thohkhaih te khai lamtah namah hlip neh na ca rhoi hlip ah he am boeih he koei, aka bae te rhoe,” a ti nah.

<sup>5</sup> Anih taeng lamloh a nong phoeiah tah amah hnuk neh a ca rhoi hnuk ah thohkhaih te a kaih. A ca rhoi loh a taengla a tawn pah dongah a hlawn mai a hlawn mai. <sup>6</sup> Am rhoek te a bae vaengah tah a capa te, “Kai taengla am koep han khuen,” a ti nah.

Tedae anih te, “Am om voel pawh,” a ti nah vaengah situi khaw pat.

<sup>7</sup> Te phoeiah cet tih Pathen kah hlang taengah a puen pah. Te daengah, “Cet, situi te yoi lamtah

na laiba te na laiba bangla sah. A coih nen te namah khaw na ca rhoi khaw hing uh,” a ti nah.

### *Shunam nu kah Moeihoeihnah*

<sup>8</sup> Hnin at ah Elisha te Shunam la cet. Teah te huta hlangrhoei pakhat om tih Elisha te buh ca la a hloh. Te dongah a pha takuem ah buh ca la pahoi duem. <sup>9</sup> A va taengah, “Mah rhoi taengla aka pawk taitu te Pathen kah hlang cim la ka ming coeng he. <sup>10</sup> Imhman ah pangbueng ca saii sih lamtah anih ham baiphaih neh caboei khaw ngolkhoel neh hmaitung pahoi khueh pah sih. Mamih rhoi taengla amah ha pawk vaengah tah te ah te pah saeh,” a ti nah.

### *Shunam nu kah Capa*

<sup>11</sup> Hnin at vaengah tah te lam te pawk tanglo-eng. Te vaengah imhman la kun tih pahoi yalh. <sup>12</sup> Te phoeiah a tueihyoeih Gehazi te, “Shunam nu he khue lah,” a ti nah dongah anih te a khue pah tih a mikhmuh ah a pai pah.

<sup>13</sup> Gehazih taengah, “Huta te, ‘He kah thuen-nah cungkum dongah kaimih rhoi ham na lakueng coeng he. Nang ham balae kan saii eh? Manghai taeng neh caempuei mangpa taengah nang yueng la thui ham koi om a?’ ti nah,” a ti nah.

Tedae, “Kai tah ka pilnam lakli ah kho ka sak,” a ti nah.

<sup>14</sup> Te dongah, “Anih ham balae n'saai eh,” a ti nah.

Te vaengah Gehazi loh, “Then, anih he ca a khueh moenih, a va khaw patong coeng,” a ti nah.

<sup>15</sup> Te dongah, “Amah te khue lah,” a ti nah vanbangla amah te a khue pah tih thohka ah a pai pah.

<sup>16</sup> Te phoeiah, “Lomai tue kah khoning vaengah he nang te capa na kop ni,” a ti nah.

Tedae, “Moenih, ka boei Pathen kah hlang aw, na salnu taengah laithae boeh,” a ti nah.

<sup>17</sup> Tedae huta te vawn tih lomai tue kah khoning vaengah tah Elisha loh anih taengah a thui bangla capa a cun.

### *Camoe koep Thoo*

<sup>18</sup> Camoe pantai tih hnin at ah tah a napa taengah cangat la cet. <sup>19</sup> Te vaengah a napa taengah, “Ka lu, ka lu,” a ti nah.

Te dongah tueihyoeih pakhat taengah, “Anih he a manu taengla thak,” a ti nah.

<sup>20</sup> Anih te a phueih tih a manu taengla a pawk puei. Tedae kothun hil a manu khuklu dongah a ngol phoeiah duek. <sup>21</sup> Te dongah cet tih camoe te Pathen hlang kah baiphaih dongah a yalh sak. Te phoeiah thoh a khaih thil tih khoe uh. <sup>22</sup> A va te a khue tih, “Kai he tueihyoeih pakhat, laak pakhat han tueih mai. Te daengah ni Pathen kah hlang taengla ka yong vetih tatloe la ka mael eh,” a ti nah.

<sup>23</sup> Tedae, “Nang namah cing te anih taengah a balae tih na caeh khaw na caeh mai? Tihnin he hlasae moenih, Sabbath bal moenih,” a ti nah vaengah, “Ngaimong la,” a ti nah.

<sup>24</sup> Laak te a ngoldoelh phoeiah tah a tueihyoeih te, “Vai lamtah cet laeh, nang taengah ngol ham ka thui hlan atah kai ham he uelh boeh,” a ti nah.

25 Cet tangloeng tih Karmel tlang kah Pathen hlang taengla la pawk. Pathen kah hlang loh anih te raldan ah a hmuh coeng tih a tueihyoeih Gehazi taengah, “Shunam nu la ke, <sup>26</sup> Anih ke doe hamla yong laeh laeh. Anih te, ‘Na sading a? Na va te a sading a? Camoe te a sading a?’ ti nah,” a ti nah.

Tedae huta loh, “Ka sading uh ngawn,” a ti nah.

27 Tlang kah Pathen hlang taengla a pha vaengah a kho te a kop pah. Gehazi loh anih te thaek ham thoeih dae Pathen kah hlang loh, “Anih te hlah laeh, anih ham tah a hinglu paep coeng dae BOEIPA loh kai ham a phah tih kai taengah thui pawh,” a ti nah.

28 Te phoeiah, “Ka boeipa taengah capa kam bih nim? Kai he m'phok boeh ka ti moenih a?” a ti nah.

29 Gehazi te, “Na cinghen yen lamtah na kut dongah kai kah conghol he pom. Yong lamtah hlang loh m'hmuah a khaw uem boeh. Hlang loh nang ng'uem akhaw doo boeh. Ka conghol he camoe maelhmai ah tloeng pah,” a ti nah.

30 Tedae camoe kah a manu loh, “BOEIPA kah hingnah neh na hinglu kah hingnah bangla nang kan hlah mahpawh,” a ti nah.

Te dongah thoo tih a hnukah a vai.

31 Gehazi tah amih rhoi hmai ah cet coeng tih conghol te camoe maelhmai ah a tloeng pah. Tedae ol om pawt tih hnatumnah khaw om pawh. Te dongah amah te doe hamla mael tih amah taengah a puen pah. “Camoe a haenghang moenih,” a ti nah.

<sup>32</sup> Elisha te im la a pawk vaengah tah camoe te anih kah baiphaih dongah a duek la tarha ana yalh pah. <sup>33</sup> Kun tih amah rhoi hnuk ah thonkhaih te a khaih phoeiah BOEIPA taengah thangthui. <sup>34</sup> Cet tih camoe soah a bakop thil. A ka neh a ka, a mik neh a mik, a kut rhoi khaw a kut neh a kut a ben. A soah a khup thil vaengah camoe kah pumsa te bae hang. <sup>35</sup> Koep mael tih imkhui ah he la vai, he la vai cet. Koep yoeng tih a soah a khup thil vaengah tah camoe te voei rihikthi. Te daengah camoe loh a mik te a dai.

<sup>36</sup> Gehazi te a khue tih, “Shunam nu te khue laeh,” a ti nah.

Anih te a khue tih a taengla a pawk pah vaengah tah, “Na capa he poeh laeh,” a ti nah.

<sup>37</sup> Anih te kun tih Elisha kah kho kung ah a yalh pah phoeih diklai la a bakop pah. Te phoeiah a capa te a loh tih cet.

### *Dueknah Andam*

<sup>38</sup> Elisha te Gilgal la a mael vaengah khohmuen ah khokha pai. Te vaengah a mikhmuh ah tonghma ca rhoek a ngol pah dongah a tueihy-oeih taengah, “Am len khueng lamtah tonghma ca rhoek ham andam thong pah,” a ti nah.

<sup>39</sup> Te dongah pakhat te lohma ah an yoep la cet. Te vaengah kohong sulyam a hmuh tih kohong hava thaih khaw a himbai a bae la a yoep. A mael vaengah andam am khuila a laep thil te ming uh pawh.

<sup>40</sup> Te phoeiah tah hlang rhoek loh a caak ham te a thui pah. Tedae andam te a caak uh van

neh amih te pang uh tih, “Pathen hlang kah am dongah dueknah om,” a ti uh. Te dongah a caak uh ham khaw coeng uh pawh.

<sup>41</sup> Te vaengah, “Vaidam lo uh dae,” a ti nah tih am khuiah a hlum phoeiah tah, “Pilnam ham thui pah laeh,” a ti nah.

A caak uh vaengah am dongah a thae hno om voel pawh.

### *Buh khaw Puh*

<sup>42</sup> Te phoeiah Baalshalisha lamkah hlang ha pawk tih Pathen hlang ham te thaihcuek buh la cangtun buh cun kul neh cangthai te a tolkhui dongah a khuen pah. Tedae, “Pilnam te pae lamtah ca uh saeh,” a ti nah.

<sup>43</sup> Te vaengah anih taengkah aka thotat rhoek loh, “Hlang yakhat kah mikhmuh ah he he metlam ka tawn eh,” a ti nah.

Tedae, “Pilnam taengah pae lamtah ca uh saeh. BOEIPA loh he ni a thui. A caak uh phoeiah coih bitni,” a ti nah.

<sup>44</sup> Amih mikhmuh ah a tawn pah tih a caak uh vaengah tah BOEIPA ol bangla a caknoi uh.

## 5

### *Naman Kah Tloh Hoeih*

<sup>1</sup> Aram manghai kah caempuei mangpa Naaman tah a boei mikhmuh ah hlang len la om. BOEIPA loh anih soah Aram ham loeihnah te a paek dongah a maelhmai khaw cawkdawk. Tekah hlang te tatthai hlangrhalh la om dae boeih pahuk.



<sup>2</sup> Aram caem a caeh vaengah Israel kho lamkah hula ca a sol uh tih Naaman yuu kah mikhmuh ah a om pah. <sup>3</sup> A boeinu taengah te, “Ka boei he Samaria kah tonghma mikhmuh ah koinih a hmaibae he amah la a toi sue,” a ti nah.

<sup>4</sup> Cet tih a boei te a voek phoeiah Israel kho kah hula loh a thui te heben hebang la a thui pah. <sup>5</sup> Aram manghai loh, “Cet lamtah paan laeh. Israel manghai taengah ca ka pat bitni,” a ti nah.

Te dongah cet tih a kut dongah cak talent parha, sui thawng rhuk, thovaelnah himbai yung rha a khuen. <sup>6</sup> Cabu te Israel manghai taengla a khuen tih, “Ca he nang taengla ha pawk coeng, ka sal Naaman te nang taengla kan tueih ne. Te dongah anih kah hmaibae te amah la toi pah mai,” a ti nah.

<sup>7</sup> Ca te Israel manghai loh a tae van neh a himbai te a phen tih, “Duek sak ham neh hing sak ham khaw kai he Pathen a? Hlang kah a hmaibae toi pah ham kai taengla he he ham pat. Te dongah rhelp ming uh laeh lamtah anih loh kai taengah a hong te hmu uh,” a ti.

<sup>8</sup> Israel manghai loh a himbai a phen te Pathen kah hlang Elisha loh a yaak. Te dongah manghai te a tah tih, “Balae tih na himbai na phen? Kai taengah lo pawn saeh lamtah Israel ah tonghma a om te ming saeh,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah Naaman te a marhang neh cet tih a marhang khaw, a leng khaw Elisha im kah thohka ah a pai pah.

<sup>10</sup> Te vaengah Elisha loh a taengla puencawn a tueih pah tih, “Cet lamtah Jordan ah voei rhih sil

uh. Na saa te maat vetih nang ham caihcil bitni," a ti nah.

<sup>11</sup> Tedae Naaman te a thintoek neh cet tih, " 'Kai taengla ha mop khaw ha mop mai vetih a pai doela a Pathen BOEIPA ming te a khue moko. A kut neh a hma he a yuh mai vetih aka pahuk he a toi mako,' ka ti ne. <sup>12</sup> Amanah kah Abana neh Damasku kah Pharpar tuiva he Israel tui boeih lakah a then moenih a? Te rhoek ah ka sil uh cakhaw ka caihcil mahpawt a?" a ti. Te phoeiah mael tih kosi neh cet.

<sup>13</sup> Tedae Naaman sal rhoek te thoeih uh tih amah te a thui pa uh. Te vaengah, "A pa nae, tonghma loh nang taengah ol tloh thui koinih na ngai mahpawt nim? Te dongah nang te, 'Sil lamtah caihcil laeh,' a ti mai te," a ti nah.

<sup>14</sup> Te daengah suntla tih Pathen hlang kah ol bangla Jordan ah voei rhih nuem uh. Te vaengah a saa te camoe ca kah saa bangla a khaam pah tih a caihcil pah.

<sup>15</sup> Te dongah Pathen hlang taengah amah khaw a lambong boeih neh cet tih Elisha mikhmuh ah a pai pah. "Israel khui bueng phoeiah tah diklai pum ah Pathen tloe om pawh tila ka ming coeng he. Te dongah na sal taeng lamkah yoethennah he doe mai laeh," a ti nah.

<sup>16</sup> Tedae, "BOEIPA kah hingnah bangla a mikhmuh ah ka pai coeng, ka lo mahpawh," a ti nah.

A doe hamla anih te a hloep dae a aal pah.

<sup>17</sup> Naaman loh, "Na loh pawt oeh atah na sal he diklai muli-marhang pumnit phueih m'pae mai. YAHWEH ham bueng phoeiah tah pathen tloe ham hmueihlutnah neh hmueih te na sal loh

ka saii voel mahpawh. <sup>18</sup> He ol dongah khaw na sal he BOEIPA loh khodawkngai saeh. Ka boei khaw Rimmon im ah kun tih pahoi bakop coeng. Anih te ka kut dongah a hangdang vaengah tah Rimmon im ah ka bakop coeng. Rimmon im ah ka bakop mai cakhaw he ol lamlong tah na sal he BOEIPA loh khodawkngai mai saeh," a ti nah.

*Gehazi kah Khoboe Thae*

<sup>19</sup> Te phoeiah anih te, "Sading la cet laeh," a ti nah tih a taeng lamloh kho lak la cet. <sup>20</sup> Te vaengah Pathen hlang Elisha kah tueihyoeih Gehazi loh, "A khuen te a kut lamkah a doe pah ham khaw ka boei loh Arammi Naaman he a tuemsoem coeng. BOEIPA kah hingnah bangla a hnuk ah ka yong vetih anih taengkah khat khat ka lo ni," a ti.

<sup>21</sup> Gehazi loh Naaman hnuk a hloem vaengah a hnukah a yong pah te Naaman loh a hmuh. Te dongah anih doe ham te leng dong lamloh rhum tih, "Na sading ngawn nama?" a ti nah.

<sup>22</sup> Te vaengah, "Sading ngawn ue, ka boei loh kai n'tueih tih, 'Ephraim tlang lamkah tonghma koca lamkah camoe panit kai taengla tarha ha pawk coeng he, amih rhoi ham cak talent khat neh thovaelnah himbai yung nit m'pae mai,' a ti," a ti nah.

<sup>23</sup> Naaman loh, "Namah ngaih te talent panit khaw lo," a ti nah.

Anih te a pueh pah tih sungkoi panit dongah cak talent panit neh thovaelnah himbai yung nit a yom sak. Te phoeiah a tueihyoeih rhoi taengla a paek tih a hmai la ana phueih pah. <sup>24</sup> Molpuei la a pawk vaengah amih kut lamkah te a loh tih

im ah a tung. Te phoeiah hlang rhoek te a tueih tih khoe uh.

<sup>25</sup> Anih te kun tih a boei rhoek taengah a pai pah. Te vaengah Elisha loh anih te, “Me lamkah nim, Gehazi me lamkah nim?” a ti nah.

Tedae, “Na sal he melam khaw a caeh moenih,” a ti nah.

<sup>26</sup> “Hlang te nang doe ham a leng dong lamloh a mael vaengah ka lungbuei he anih taengah a caeh moenih a? Tangka na loh ham neh himbai, olive, misur, boiva, saelhung, salpa, salnu na loh ham a tue a? <sup>27</sup> Naaman kah hmaibae loh namah neh na tiingan te kumhal duela n'dom laeh saeh,” a ti nah.

Te dongah anih mikhmuh lamkah a nong neh vuelsong bangla pahoi pahuk.

## 6

### *Thi Koep A Koeih*

<sup>1</sup> Tonghma ca rhoek loh Elisha te, “Mamih om nah hmuen he na mikhmuh ah kaimih ham khaw caek coeng he. <sup>2</sup> Jordan la cet uh mai sih lamtah te lamkah tungpum te hlang pakhat loh pakhat kawt sih. Te phoeiah mamih ham hmuen pahoi saii uh sih lamtah pahoi khosa uh sih,” a ti uh dongah, “Cet uh,” a ti nah.

<sup>3</sup> Te vaengah pakhat loh, “Ueh mai lamtah na sal rhoek taengah pongpa mai,” a ti nah hatah, “Ka pongpa bitni,” a ti nah.

<sup>4</sup> Amih neh cet tih Jordan la a pawk vaengah thing te a saek uh. <sup>5</sup> Pakhat loh tungpum a vung vaengah thi te tui khuila a tlak pah. Te dongah

pang tih, “Ka boeipa aw, te te ka vat dae ta,” a ti nah.

<sup>6</sup> Te dongah Pathen kah hlang loh, “Melam a tlak,” a ti nah tih a hmuen te a tueng. Te phoeiah thing a saih tih te ah te a khoh hatah thi te a loe hang. <sup>7</sup> Te phoeiah, “Namah ham rhut laeh,” a ti nah dongah a kut a yueng tih a rhuh.

### *Aram Caem*

<sup>8</sup> Te vaengah aka om Aram manghai loh Israel a vathoh thil. A sal rhoek te a uen tih, “Kamah kah buep te tongmang hmuen ah,” a ti nah.

<sup>9</sup> Pathen kah hlang loh Israel manghai te a tah tih, “He hmuen la kat ham te ngaithuen, Aram te singling singloei lah ko te,” a ti nah.

<sup>10</sup> Pathen kah hlang loh anih taengah a thui pah hmuen la Israel manghai a tueih vaengah tah a thuituen phoeiah khaw a thuituen dongah a tuem uh te vai bueng pawt tih hnavoei bueng bal moenih.

<sup>11</sup> Hekah ol soah Aram manghai kah lungbuei tah thikthuek coeng. A sal rhoek te a khue tih amih te, “Kai taengah na puen uh mah nim? Mamih khui lamloh he Israel manghai taengla aka puen te unim?” a ti nah.

<sup>12</sup> Tedae a sal rhoek khuikah pakhat loh, “Moenih, ka boei manghai aw, Israel ah tonghma Elisha om ta, na imkhui ah thingkong dongah na thui ol khaw Israel manghai taengla puen ta,” a ti nah.

<sup>13</sup> Te dongah, “Cet uh, anih te melam nim so uh, hlang ka tueih saeh lamtah anih ka tu eh,” a ti nah.

Tedae a taengla puen tih, “Dothan ah om ke,” a ti nah.

<sup>14</sup> Te lam te marhang neh leng neh tatthai muep a tueih. Khoyin ah a paan uh tih khopuei te pin a vael uh.

<sup>15</sup> Pathen kah hlang aka bongyong te thoo tih, pai tih, a tawn uh vaengah tah caem loh khopuei te marhang neh leng neh tarha ana vael. Te dongah a tueihyoeih loh Elisha te, “Ka boeipa aw, metlam n'saii eh?” a ti nah.

<sup>16</sup> Tedae, “Rih boeh, mamih taengkah he amih taengkah lakah yet,” a ti nah.

<sup>17</sup> Elisha te thangthui tih, “BOEIPA aw, a mik he tueng sak mai lamtah hmu van saeh,” a ti nah.

Te dongah BOEIPA loh tueihyoeih kah mik te a tueng sak tih tlang kah marhang, leng a bae neh Elisha kaepvai kah hmai te kak a hmuh.

<sup>18</sup> Anih taengla a suntlak uh vaengah Elisha te BOEIPA taengah thangthui tih, “Hekah namtom he mikdael neh ngawn laeh,” a ti nah.

Te dongah amih te Elisha ol bangla mikdael neh a ngawn. <sup>19</sup> Te vaengah Elisha loh amih te, “He he longpuei moenih, he he khopuei bal moenih. Kai hnuk ham vai uh lamtah na tlap uh hlang taengla nangmih te kan thak eh,” a ti nah.

Te phoeiah amih te Samaria la a thak. <sup>20</sup> Amih te Samaria la a kun van neh Elisha loh, “BOEIPA amih mik he tueng sak lamtah hmu uh saeh,” a ti. BOEIPA loh amih mik te a tueng sak tih a hmuh uh vaengah Samaria khui la tarha a pawk pah.

<sup>21</sup> Amih te a hmuh vaengah Israel manghai loh Elisha te, “A pa ka ngawn la ka ngawn aya?” a ti nah.

<sup>22</sup> Tedae, “Ngawn boeh, na cunghang neh na lii neh na sol te nim na ngawn eh? Amih mikhmuh ah buh neh tui khaw tawn pah, a caak a ok uh phoeiah a boei rhoek taengla mael uh saeh,” a ti nah.

<sup>23</sup> Te dongah amih ham buhloei muep a tael pah tih a caak a ok uh phoeiah amih te a tueih. A boei rhoek taengla a mael uh phoeiah tah Aram caem te Israel khohmuen la mop ham khoep uh voel pawh.

<sup>24</sup> Te phoeiah pataeng Aram manghai Benhadad loh amah kah caem boeih te a coi. Te phoeiah cet tih Samaria te a dum. <sup>25</sup> Te dongah Samaria ah khokha la muep pai. Amih taengah laak lu pakhat te tangka sawmrhet neh, vahui aek pataeng, vahui aek boem pali he tangka phik nga la a om pha hil a dum uh.

<sup>26</sup> Te tlam te a om vaengah Israel manghai te vongtung dongah a pongpa vaengah a taengah huta pakhat pang tih, “Ka boei manghai aw n'khang lah,” a ti nah.

<sup>27</sup> Tedae, “BOEIPA loh nang n'khang pawt atah me lamkah nim? Cangtilhmuen lamkah nim? va-am lamkah nim nang kang khang eh?” a ti nah.

<sup>28</sup> Te phoeiah manghai loh anih te, “Nang te balae?” a ti nah hatah, “He huta loh kai taengah, ‘Na capa te m'pae lamtah tihnin ah ca sih, thangvuen ah kai capa he n'caak bitni,’ a ti.

<sup>29</sup> Te dongah kai capa te ka thong rhoi tih ka caak rhoi. Tedae hnin at ah tah anih te, ‘Na capa te m’pae lamtah ca van pawn sih,’ ka ti nah hatah a capa te a thuh,” a ti nah.

<sup>30</sup> Huta ol te manghai loh a yaak van neh a himbai te a phen. Amah khaw vongtung dongah a caeh doela pilnam a sawt vaengah a pum dongkah tlamhni te a khui hil tarha a hmuh.

<sup>31</sup> Te dongah, “Tihnin ah anih soah Shaphat capa Elisha kah lu te a om pueng atah Pathen loh kai he n’rhaem saeh lamtah n’talh van saeh,” a ti.

<sup>32</sup> Elisha te amah im ah ngol tih a taengah a ham rhoek ngol uh. Te vaengah a mikhmuh ah hlang a tueih pah dae anih taengla puencawn a pha hlan ah amah loh a ham rhoek te, “Hlang ngawn capa a tueih te na hmuh uh nama? So uh kai lu aka tloek ham ni ke. Puencawn ha pawk hlan ah thokkhaih te khai uh lamtah anih te thokkhaih neh nen thil uh. A hnuk kah te a boei kholaeh ol pawt nim?” a ti nah.

<sup>33</sup> Amih te a voek li vaengah puencawn khaw anih taengla pakcak suntla tih, “Boethae he BOEIPA taeng lamkah ni he, balae tih BOEIPA te n’ngaiuep voel eh?” a ti.

## 7

### *Aram Yawk*

<sup>1</sup> Elisha loh, “BOEIPA ol he ya uh. BOEIPA loh he ni a thui. Thangvuen tahae tue ah, Samaria vongka ah vaidam sum at te shekel khat la, cangtun sum nit te shekel khat la om ni,” a ti nah.



<sup>2</sup> A kut ah manghai loh a hangdang thil rhalboei loh Pathen kah hlang te a doo tih, “BOEIPA loh vaan bangbuet ong mai cakhaw he ol bangla thoeng aya te?” a ti nah.

Te vaengah, “Na mik neh na hmuh vetih na ca mahpawh te,” a ti nah.

<sup>3</sup> Te vaengah aka pahuk hlang pali te vongka kah thohka taengah om uh tih pakhat loh a hui taengah, “Balae tih mamih loh n'duek hil heah n'ngol mai eh? <sup>4</sup> Khopuei la cet sih n'ti vaengah nim khopuei ah khokha pai tih pahoi n'duek uh ni, heah n'om bal cakhaw n'duek uh ni. Te dongah cet uh mai sih lamtah Aram rhaehhmuen ah yalh uh sih. Mamih he n'hulun atah n'hing uh vetih mamih he n'duek sak atah n'duek uh bitni,” a ti uh.

<sup>5</sup> Te dongah hlaemhmah ah thoo uh tih Aram kah rhaehhmuen la cet uh. Aram rhaehhmuen kah a bawt te a pha uh vaengah tah hlang tarha om pawh. <sup>6</sup> Ka Boeipa loh Aram caem te leng ol, marhang ol, tatthai ol muep a yaak sak dongah hlang loh a manuca taengah te, “Mamih he Israel manghai loh caem m'paang thil te, Khitti manghai rhoek neh Egypt manghai rhoek loh mamih m'paan coeng,” a ti uh. <sup>7</sup> Te dongah thoo uh tih hlaemhmah ah rhaelrham uh coeng. A dap khaw, a marhang khaw, a laak khaw, rhaehhmuen khaw amah la a hnoo uh tih a hinglu ham bueng te rhaelrham uh.

<sup>8</sup> Aka pahuk rhoek te rhaehhmuen bawt la a pawk uh vaengah dap pakhat ah kun uh. A caak uh tih a ok uh phoeiah te lamkah cak neh sui neh himbai khaw a phueih uh. Cet uh tih a thuh

uh phoeiah mael uh tih dap a tloe la kun uh. Te lamkah a phueih uh phoeiah cet uh tih a thuh uh. <sup>9</sup> Te vaengah tah pakhat loh a hui taengah, “Mamih kah n'saii te a thuem moenih. Tahae khohnin he olthangthen kah khohnin ni. Mamih n'ngam uh tih mincang khosae hil n'rhing koinih thaesainah te mamih loh n'yook. Te dongah cet uh pawn sih lamtah m'pha neh manghai im ah puen uh sih,” a ti uh.

<sup>10</sup> Cet uh tih khopuei kah thoh tawt te a khue uh. Amih te a voek uh tih, “Aram kah rhaehhmuen la ka cet uh dae hlang tarha ana om pawh. Hlang ol khaw lo pawt tih marhang khaw a pael uh, laak khaw a pael uh, dap khaw amah la sut om,” a ti na uh. <sup>11</sup> Thoh tawt khaw pang uh tih manghai im khuila puen uh.

<sup>12</sup> Manghai te khoyin ah thoo tih a sal rhoek taengah, “Aram loh mamih taengah a saii te nangmih taengah kan thui pawn eh. Mamih kah bungpong te a ming uh dongah rhaehhmuen lamloh kohong kah kohong patoeng la thuh ham khoe uh. ‘Khopuei lamloh a coe uh kuekluek vaengah amih te a hing la tu sih lamtah tah khopuei la kun sih,’ a ti uh,” a ti nah.

<sup>13</sup> Te vaengah a sal pakhat loh a doo tih, “Khopuei ah aka sueng la aka sueng marhang pumnga te ka khuen mai eh. Te rhoek khaw a khuiah aka sueng Israel hlangping khuikah hlangping bang boeih ni. Amih te Israel hlangping bangla boeih khum uh coeng ke. Te dongah n'tueih lamtah ka so lah eh,” a ti nah.

<sup>14</sup> Te dongah marhang leng panit a loh phoeiah tah manghai loh Aram caem hnukah a tueih tih,

“Cet lamtah so lah,” a ti nah.

<sup>15</sup> Amih hnuk te Jordan duela a hlak uh. Tedae Aram khaw amamih te tamto la tamto uh coeng tih longpuei takuem ah himbai neh hnopai te a bae la a voeih uh. Te dongah puencawn rhoek te mael uh tih manghai taengah puen uh. <sup>16</sup> Te daengah pilnam te cet tih Aram rhaehhmuen te a poelyoe uh.

Te vaengah BOEIPA ol bangla vaidam sum at te shekel khat, cangtun sum nit te shekel khat la om. <sup>17</sup> Manghai loh rhalboei la a khueh tih a ban ah a hangdang thil te vongka ah a om sak. Tedae anih te pilnam loh vongka ah a daep tih Pathen kah hlang loh a thui bangla duek. Te te anih taengla manghai a suntlak vaengah a thui pah coeng. <sup>18</sup> Pathen kah hlang loh manghai ham a thui pah vaengah, “Thangvuen tahae tue ah tah, Samaria vongka ah cangtun sum nit te shekel khat la, vaidam sum at te shekel khat la om ni,” a ti nah bangla thoeng. <sup>19</sup> Rhalboei loh Pathen kah hlang te a doo tih, “BOEIPA loh vaan bangbuets ong mai cakhaw te kah ol bangla thoeng venim he?” a ti nah vaengah, “Na mik neh na hmuh sui dae te lamkah te na ca mahpawh he,” a ti nah.

<sup>20</sup> Anih ham a thoeng tangloeng dongah anih te pilnam loh vongka ah a til tih duek.

## 8

### *Shuman Khohmuen A Thoh Pah*

<sup>1</sup> Elisha loh a capa aka hing huta te a voek tih, “Thoo lamtah namah neh na imkhui te cet uh laeh. Na bakuep nah noek ah bakuep

mai. BOEIPA loh khokha ham a khue dongah khohmuen ah he kum rhih khuiah pai pueng ni," a ti nah.

<sup>2</sup> Te dongah huta te thoo tih Pathen hlang kah ol bangla a saii. Amah neh a imkhui te a caeh puei tih Philisti khohmuen ah kum rhih bakuep. <sup>3</sup> Kum rhih kah a bawtnah a pha

vaengah tah huta te Philisti khohmuen lamloh mael. Te vaengah cet tih amah imkhui ham neh a khohmuen ham te manghai taengah pang.

<sup>4</sup> Manghai loh Pathen hlang kah tueihyoeih Gehazi te a voek tih, "Elisha loh hno len cungkuem a saii te kai taengah tae laeh," a ti nah.

<sup>5</sup> Te dongah aka duek tangtae a hing sak tih a capa koep aka hing huta loh a imkhui ham neh a khohmuen ham manghai taengah a pang te khaw manghai taengah a tae pah. Te phoeiah Gehazi loh, "Ka boei manghai aw, he huta he ni a capa Elisha loh a hing sak pah," a ti nah.

<sup>6</sup> Manghai loh huta te a dawt tih a taengah a tae pah vaengah tah manghai loh anih ham te imkhoem pakhat a khueh pah tih, "Khohmuen a hnoong khohnin lamloh tahae hil khohmuen kah a vueithaih cungkuem te anih taengah boeih mael laeh," a ti nah.

### *Aram Manghai Hazael*

<sup>7</sup> Elisha te Damasku la a caeh vaengah Aram manghai Benhadad te ana tlo. Te dongah a taengla a puen pah tih, "Pathen kah hlang he la ha pawk," a ti nah.

<sup>8</sup> Manghai loh Hazael te, "Na kut dongah khocang khuen lamtah Pathen kah hlang doe

hamla cet laeh. Anih lamloh BOEIPA te dawt lah, he tloh lamloh ka hing venim? dawt lah,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah anih doe hamla Hazael te cet tih a kut dongah khocang neh Damasku kah thennah cungkuem te kalauk sawmli phueih la a khuen. Cet tih a mikhmuh ah a pai vaengah tah, “Na capa Aram manghai Benhadad loh kai he nang taengla n'tueih, ‘He tloh lamloh ka hing aya?’ a ti,” a ti nah.

<sup>10</sup> Elisha loh anih te, “Cet lamtah amah taengah, ‘Na hing rhoe na hing ni,’ ti nah. Tedae BOEIPA loh kai n'tueng coeng dongah duek rhoe duek ni,” a ti nah. <sup>11</sup> Te phoeiah tah a maelhmai te a khueh, a khueh tih a yah hil Pathen kah hlang te a rhah pah.

<sup>12</sup> Te vaengah Hazael loh, “Ka boeipa balae tih na rhah,” a ti nah hatah, “Israel ca rhoek taengah boethae na saii ham khaw, amih kah hmuencak te hmai neh na hlae ham khaw, amih kah tongpang rhoek te cunghang neh na ngawn ham khaw, amih kah camoe rhoek te na til ham khaw, aka vawn te na boe ham khaw ka ming dongah,” a ti nah.

<sup>13</sup> Tedae Hazael loh, “Na sal ui loh metlam hno len a saii eh?” a ti nah.

Elisha loh, “Aram soah na manghai ham te BOEIPA loh kai n'tueng coeng,” a ti nah.

<sup>14</sup> Elisha taeng lamloh nong tih a boei taengla a pawk vaengah anih te, “Elisha loh nang taengah balae a thui,” a ti nah.

Te vaengah, “Kai taengah tah, ‘Na hing rhoe na hing ni,’ a ti,” a ti nah.

<sup>15</sup> Tedae a vuen pha vaengah himbai thah a loh tih tui khuila a nuem phoeiah manghai kah maelhmai te a dah pah. Te vaengah manghai te duek tih Hazael te anih yueng la manghai.

*Judah Manghai Jehoram*

<sup>16</sup> Israel manghai Ahab capa Joram kah a kum nga dongkah, Judah manghai Jehoshaphat phoeiah tah, Judah manghai Jehoshaphat capa Jehoram te manghai. <sup>17</sup> Kum sawmthum kum nit a lo ca vaengah anih te manghai tih Jerusalem ah kum, kum rhet manghai. <sup>18</sup> Anih khaw Israel manghai rhoek kah longpuei ah pongpa. Ahab canu te anih yuu la a om dongah Ahab imkhui kah a saii bangla BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii. <sup>19</sup> A sal David amah taengah a thui bangla anih ham neh a ca rhoek ham hnin takuem hmaithoi a khueh pah ham dongah ni BOEIPA loh Judah te phae a ngaih pawh.

<sup>20</sup> Anih tue vaengah ni Edom loh Judah kut hmui lamkah boe a koek tih amamih ham manghai a manghai sak. <sup>21</sup> Joram te amah taengkah leng boeih neh Zair te a paan. Khoyin ah thoo tih Edom te a tloek. A kaepvai te amah neh leng mangpa rhoek loh a dum vaengah pilnam tah amah dap la rhaelrham coeng. <sup>22</sup> Edom tah tahae khohnin duela Judah kut hmui lamloh boe a koek. Libnah khaw te vaeng tue ah boe a koek coeng.

<sup>23</sup> Joram kah ol noi neh a saii boeih te khaw Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>24</sup> Joram te

a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah David khopuei ah a napa rhoek taengah a up. Te phoeiah a capa Ahaziah te anih yueng la manghai.

### *Judah Manghai Ahaziah*

<sup>25</sup> Israel manghai Ahab capa Joram kah kum hlai nit kum vaengah Judah manghai Jehoram capa Ahaziah te manghai van. <sup>26</sup> Ahaziah he kum kul kum nit a lo ca vaengah manghai tih Jerusalem ah kum khat manghai. A manu ming tah Israel manghai Omri canu Athaliah ni.

<sup>27</sup> Anih he Ahab imkhui loh a cava nah dongah Ahab imkhui kah longpuei ah pongpa tih BOEIPA mikhmuh ah Ahab imkhui bangla boethae a saii.

<sup>28</sup> Ahab capa Joram neh Ramothgilead kah Aram manghai Hazael te caem la a paan vaengah Arammi loh Joram te a ngawn. <sup>29</sup> Te dongah manghai Joram khaw Aram manghai Hazael a vathoh thil vaengkah Ramah ah Arammi loh a ngawn. Te hmasoe te hoeih sak ham Jezreel la mael. Tedae anih te a nue coeng dongah Judah manghai Jehoram capa Ahaziah khaw Ahab capa Joram te sawt hamla Jezreel la suntla.

## 9

### *Jehu Israel Manghai La A Koelh*

<sup>1</sup> Tonghma Elisha loh tonghma ca pakhat te a khue tih a taengah, "Na cinghen te yen laeh, na kut dongah situi um khat khuen lamtah Ramothgilead la cet laeh. <sup>2</sup> Te la na pawk vaengah Nimshi koca Jehoshaphat capa Jehu te pahoi so lah. Cet lamtah anih te a manuca lakli

lamloh thoh. Te phoeiah anih te imkhui kah imkhui la khuen. <sup>3</sup> Te phoeiah situi um te lo lamtah a lu ah suep pah. Te vaengah, 'BOEIPA loh he ni a thui. Nang he Israel sokah manghai la kang koelh coeng,' ti nah. Te phoeiah thohkhaih te ong lamtah rhaelrham laeh, uelh boeh," a ti nah.

<sup>4</sup> Te dongah tonghma tueihyoeih cadong tah Ramothgilead la cet. <sup>5</sup> A pawk vaengah caem mangpa rhoek tarha ana ngol uh tih, "Kai taengkah ol he mangpa nang ham ni," a ti nah.

Jehu loh, "Kaimih boeih khuiah u ham nim?" a ti nah vaengah, "Mangpa nang ham," a ti nah.

<sup>6</sup> Te dongah thoo tih imkhui la a kun puei phoeiah a lu soah situi neh a suep pah. Te phoeiah anih te, "Israel Pathen BOEIPA loh he ni a thui. BOEIPA kah pilnam so neh Israel soah manghai la nang kang koelh coeng. <sup>7</sup> Na boei Ahab imkhui te ngawn kuekluek. Ka sal tonghma rhoek kah thii neh BOEIPA sal boeih kah thii te Jezebel kut lamloh phu ka loh ni.

<sup>8</sup> Ahab imkhui he boeih milh ni. Ahab lamkah ngawn tah pangbueng aka yun thil khaw, Israel khuiah a khoh neh a hlah khaw ka thup ni.

<sup>9</sup> Ahab imkhui te Nebat capa Jeroboam imkhui bangla, Ahijah capa Baasha imkhui bangla ka saii ni. <sup>10</sup> Jezebel te ui loh Jezreel khoyo ah a ngaeh vetih up uh mahpawh," a ti nah.

Te phoeiah thohkhaih te a ong tih rhaelrham.

<sup>11</sup> Jehu te a boei rhoek kah sal rhoek taengla a moe vaengah tah anih te, "Then ngawn a? Pavai te nang taengla balae han loh," a ti na uh.



Te vaengah amih te, “Hlang te khaw a kohuet-nah te khaw na ming uh,” a ti nah.

<sup>12</sup> Tedae, “A honghi nim, kaimih taengah thui to laeh,” a ti na uh.

Te dongah, “Heben hebang la kai taengah cal tih, ‘BOEIPA loh he ni a thui, Israel sokah manghai la nang kang koelh,’ a ti,” a ti nah.

<sup>13</sup> Te vaengah hlang loh a himbai a loh uh paitok tih tangtlaeng hlaklong soah anih ham a khueh uh. Te phoeiah tuki te a ueng uh tih, “Jehu manghai coeng,” a ti uh. <sup>14</sup> Nimshi koca Jehoshaphat capa Jehu loh Joram te a taeng. Te vaengah Joram amah neh Israel pum tah Aram manghai Hazael te a hmai lamloh Ramothgilead ah aka mah la om. <sup>15</sup> Tedae manghai Jehoram tah Aram manghai Hazael loh a vathoh thil tih Arammi loh a ngawn vaengkah a hmasoe te toi ham Jezreel la mael. Te vaengah Jehu loh, “Nangmih kah hinglu ni a om van atah khopuei lamloh hlangyong coe boel saeh. Cet vetih Jezreel ah puen khaw puen lah ve,” a ti.

### *Jehu loh Joram neh Ahaziah a Ngawn*

<sup>16</sup> Te dongah Jehu te leng dongah ngol tih Jezreel la a caeh caeh vaengah teah te Joram ana yalh coeng. Te vaengah Judah manghai Ahaziah khaw Joram te sawt hamla suntla van.

<sup>17</sup> Te vaengah Jezreel kah rhaltoengim dongah aka pai loh a tawt vaengah Jehu cako te a hmuh. Amah taengla a pawk vaengah tah, “Kai cako ka hmuh,” a ti.

Te dongah Jehoram loh, “Lengboei te lo,” a ti nah.

Te phoeiah amih te doe hamla a tueih tih, “Rhoepnah ham nim?” a ti nah.

<sup>18</sup> Anih te doe hamla marhang dongah aka ngol te cet tih, “Manghai loh he ni a thui, rhoepnah ham nim?” a ti nah.

Tedae Jehu loh, “Rhoepnah te nang hut a? Kai hnuk ah mael palueng,” a ti nah.

Te dongah rhaltawt te puen tih, “Puencawn he amih taengla pawk tih ha mael pawh,” a ti nah.

<sup>19</sup> Te dongah a pabae la marhang dongah aka ngol te a tueih tih amih taengla pawk. Te vaengah, “Manghai loh, ‘He he rhoepnah ham a?’ a ti,” a ti nah.

Tedae Jehu loh, “Rhoepnah te khaw nang hut a? Kai hnuk ah mael palueng,” a ti nah.

<sup>20</sup> Rhaltawt te puen bal tih, “Amih taengla a pha dae ha mael pawh. A vainah khaw Nimshi capa Jehu kah a vainah bangla, pavai bangla a vai,” a ti nah.

<sup>21</sup> Te dongah Jehoram loh, “Hlah uh laeh,” a ti nah tih amah kah leng neh hlah uh. Te vaengah Israel manghai Jehoram khaw, Judah manghai Ahaziah khaw amah amah kah leng dongah ngol. Te phoeiah Jehu doe hamla thoeih rhoi tih Jezreel Naboth khamyai ah anih neh hum uh. <sup>22</sup> Jehoram loh Jehu te a hmuh van neh, “Jehu, rhoepnah ham a?” a ti nah.

Tedae, “Na nu Jezebel kah pumyoihnah neh anih kah sungrhai rhoepsaep dongah rhoepnah ete?” a ti nah.

<sup>23</sup> Jehoram te a kut a palet doela rhaelrham tih Ahaziah te, “Ahaziah hlangthai palat,” a ti nah.

<sup>24</sup> Jehu loh a kut neh lii te a phuk tih Jehoram te a ban laklo ah a kah. Te vaengah palaa te a lungkoe lamloh a pawlh pah dongah amah kah leng khuiah pahoi sop uh. <sup>25</sup> Te vaengah a rhalboei pathum nah Bidkar taengah, “Jezreel Naboth lo kah khamyai ah anih te hal lamtah voei laeh. BOEIPA loh anih ham he olrhuh a thaa te a napa Ahab hnukkah aka ngol rhoi nang neh kai loh poek sih. <sup>26</sup> Naboth thii neh anih ca rhoek kah thii te BOEIPA olphong bangla hlaem ah ka hmuh pawt nim. Te dongah BOEIPA olphong bangla he khamyai ham te nang taengah kan thuung ni. Te dongah BOEIPA ol bangla anih he khamyai ah hal lamtah voei laeh,” a ti nah.

<sup>27</sup> Judah manghai Ahaziah loh a hmuh vaengah Bethhaggan longpuei la rhaelrham. Tedaeh anih hnuk te Jehu loh a hloem tih Ibleam taengkah Gur kham ah tah, “Anih te khaw amah kah leng khuiah ngawn uh,” a ti nah.

Te vaengah Megiddo la rhaelrham dae pahoi duek. <sup>28</sup> Anih te a sal rhoek loh Jerusalem hil a ngol sak tih David khopuei kah amah phuel ah tah anih te a napa rhoek neh a up uh. <sup>29</sup> Ahab capa Joram kah kum hlai khat kum vaengah Ahaziah te Judah soah manghai.

### *Jehu loh Jezebel A Ngawn*

<sup>30</sup> Jehu Jezreel la a pawk daengah Jezebel loh a yaak. Te dongah a mik te mikdum la a khueh tih a lu te a khuem phoeiah bangbuet lamloh a dan. <sup>31</sup> Jehu te vongka lamloh a kun van neh, “A boei aka ngawn Zimri a sading a?” a ti nah.

<sup>32</sup> Te vaengah a maelhmai te bangbuet taengla loe hang tih, “Kai taengah unim, unim?” a ti. Te dongah anih te imkhoem panit pathum loh a moe thil. <sup>33</sup> Tedae, “Anih te tulh la tulh uh,” a ti nah dongah Jezebel te a tulh uh. Te vaengah a thii te pangbueng dong neh marhang dongah a haeh pah. Te phoeiah amah te a suntlae.

<sup>34</sup> Cet tih a caak a ok phoeiah tah, “Thuep uh lah, thae a phoei thil coeng he, tedae anih he manghai canu ni up uh nawn,” a ti nah.

<sup>35</sup> Jezebel te up ham cet uh dae amah te hmuh uh voel pawh. A luhong, a kho neh a kut dongkah kutbom dawk ana om. <sup>36</sup> Te dongah mael uh tih a taengla puen uh. Te dongah Jehu loh, “He tah BOEIPA loh a sal Tishbi Elijah kut dongah a thui bangla, ‘Jezreel khoyo ah ui rhoek loh Jezebel saa te a caak ni. <sup>37</sup> Jezebel kah rhok he Jezreel khoyo kah lohma rhi ah aek bangla om rhoe om ni,’ a ti ol bangla Jezebel he thui boel saeh,” a ti.

## 10

### *Jehu loh Ahab Imkhui A Thup*

<sup>1</sup> Ahab ca rhoek he Samaria ah sawmrhih om. Te dongah Jehu loh ca a daek tih Samaria la a pat. Jezreel kah mangpa a ham rhoek neh Ahab aka tangnah rhoek taengah; <sup>2</sup> “Tahae ah he kah ca loh nangmih taeng neh nangmih taengkah na boei ca rhoek taengah ha pawk vanbangla nangmih taengah leng neh marhang, khopuei hmuencak neh lungpok haica khaw om lah ko.

<sup>3</sup> Na boei ca rhoek khui lamloh a thuem neh a then te hmu uh laeh. A napa kah ngolkhoel dongah ngol sak uh lamtah na boei rhoek imkhui ham vathoh uh," a ti nah.

<sup>4</sup> Tedae bahoeng, bahoeng a rhih uh dongah, "Manghai rhoi pataeng a mikhmuh ah a pai ngoeng pawt vaengah mamih metlae m'pai eh he," a ti uh.

<sup>5</sup> Te dongah im hman kah neh khopuei kah khaw, a hamca rhoek neh a tangnah rhoek te Jehu taengla a tueih tih, "Kaimih he namah kah sal rhoek ni. Te dongah kaimih taengah na thui bangla boeih ka ngai uh ni. Hlang pakhat khaw ka manghai sak uh pawt dongah na mik ah then na ti bangla saii," a ti na uh.

<sup>6</sup> Te dongah amih ham a pabae la ca a daek pah tih, "Kai taengah na om uh tih kai ol te na ngai uh atah na boei ca rhoek kah hlang lu te hang khuen uh. Thangvuen tahae tue ah tah Jezreel ah kai taengla ha pawk uh," a ti nah.

Te vaengah amih manghai ca rhoek hlang sawmrhih tah khopuei kah hlang len rhoek taengah pantai uh. <sup>7</sup> Ca te amih taengla a pha van neh manghai ca rhoek te a tuuk uh tih hlang sawmrhih a ngawn uh. A lu te vaihang dongah a sang uh tih Jehu taengah Jezreel la a pat uh.

<sup>8</sup> Puencawn a pawk vaengah tah a taengla a puen pah tih, "Manghai ca rhoek kah lu te hang khuen uh coeng," a ti nah.

Te dongah, "Te rhoek te vongka kah thohka ah mincang hil hlop nit la hmoek uh," a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah mincang a pha neh a paan tih a pai thil. Te phoeiah, "Pilnam cungkuem ham

na dueng coeng, kai tah ka boei te ka taeng tih amah ka ngawn coeng he, tedae he rhoek boeih he unim aka ngawn? <sup>10</sup> BOEIPA loh Ahab imkhui ham a thui vanbangla BOEIPA ol tah diklai la a rhul pawt te ming uh laeh. BOEIPA loh a sal Elijah kut dongah a thui te a saii coeng,” a ti. <sup>11</sup> Jezreel kah Ahab im ah aka sueng boeih neh a tanglue boeih, anih aka ming neh a khosoih rhoek khaw a taengah rhaengnaeng a hlun pawt hil ah Jehu loh a ngawn.

<sup>12</sup> Te phoeiah thoo tih Samaria la aka paan Betheked longpuei ah cet. <sup>13</sup> Jehu te Judah manghai Ahaziah kah pacaboeina neh a hum vaengah tah, “Nangmih he unim,” a ti nah.

Te vaengah, “Kaimih he Ahaziah kah pacaboeina rhoek ni, manghai ca rhoek neh manghainu koca rhoek taengah rhoepnah ham ka suntla,” a ti uh.

<sup>14</sup> Tedae, “Amih te a hing la tu uh,” a ti nah dongah amih te a hing la a tuuk uh. Te phoeiah amih te hlang sawmli panit la Betheked tuito ah a ngawn uh tih amih te hlang pakhat khaw sueng pawh.

<sup>15</sup> Te lamloh a nong van neh anih aka doe Rekhah capa Jehonadab te a hmuh. Te vaengah anih te a uem tih, “Ka thinko he na thinko soah a voelphoeng bangla na thinko te a thuem la om maco,” a ti nah.

Jhonadab loh, “Om,” a ti nah.

Te phoeiah, “A om atah na kut te n'doe,” a ti nah.

Te dongah a kut te a doe tih anih te leng dongah a luei sak. <sup>16</sup> Te phoeiah, “Kai taengah pongpa lamtah BOEIPA ham ka thatlainah he hmu lah,” a ti nah dongah anih te a leng dongah a ngol sak. <sup>17</sup> Samaria a pha van neh Ahab lamkah aka sueng boeih te a ngawn. Elijah taengah a thui BOEIPA ol bangla Ahab te a milh hil Samaria ah a saii.

*Jehu loh Baal aka Bawk rhoek A Thup*

<sup>18</sup> Jehu loh pilnam pum te a coi tih amih taengah, “Ahab loh Baal taengah bet tho a thueng dae Jehu loh anah la tho a thueng ni. <sup>19</sup> Te dongah Baal kah tonghma boeih neh a taengah tho aka thueng boeih, a khosoih boeih khaw kai taengla khue uh laeh, hlang hmaai boeh. Baal hamla hmueih len ka khueh dongah a hmaai boeih te tah hing mahpawh,” a ti nah.

Tedae Baal kah thothueng rhoek te milh sak ham ni Jehu loh rhaithinah neh a saii. <sup>20</sup> Jehu loh, “Baal hamla pahong khohnin hoep uh,” a ti nah dongah a hoe pa uh.

<sup>21</sup> Jehu loh Israel pum te a tah dongah Baal kah thothueng rhoek tah boeih pawk uh. Aka pawk pawt hlang te a hmaai uh pawt dongah Baal im la kun uh tih Baal im ah khatben lamloh khatben hil bae uh. <sup>22</sup> Hnikhoem te khaw, “Baal kah thothueng rhoek boeih ham pueinak hang khuen pah,” a ti nah dongah amih ham te hnicu a khuen pah.

<sup>23</sup> Te phoeiah Jehu neh Rekhah capa Jehonadab te Baal im la cet. Te vaengah Baal thothueng rhoek te, “Thuep uh lamtah so uh dae, nangmih

taengah he YAHWEH kah sal rhoek om ve” a ti nah.

Tedae amamih bueng te Baal kah thothueng la dawk a thui uh. <sup>24</sup> Hmueih neh hmueihhlutnah saii ham a khun phoeiah tah Jehu loh amah kah hlang sawmrhet te tol ah a khueh tih, “Nangmih kut ah kan tloeng hlang rhoek he pakhat khaw aka hlong tah a hinglu ham a hinglu ne,” a ti nah.

<sup>25</sup> Hmueihhlutnah a saii te a khah van neh Jehu loh imtawt rhoek neh boeilu rhalboei taengah, “Kun uh lamtah amih te ngawn uh, hlang pakhat khaw loeih boel saeh,” a ti nah.

Amih te cunghang ha neh a ngawn uh tih a voeih uh phoeiah tah imtawt rhoek neh rhalboei rhoek khaw Baal im khopuei la kun uh. <sup>26</sup> Baal im kah kaam te a khuen uh tih a hoeh uh. <sup>27</sup> Baal kah kaam te a palet uh tih Baal im khaw a palet uh. Te dongah tihnin hil, te te naat kah naat la a khueh uh.

### *Jehu kah Hnuksul*

<sup>28</sup> Jehu loh Baal te Israel khui lamkah a milh sak. <sup>29</sup> Te cakhaw Israel aka tholh sak Nebat capa Jeroboam kah tholhnah bangla Bethel neh Dan kah sui vaitoca hnuk lamloh Jehu a nong moenih. <sup>30</sup> BOEIPA loh Jehu te, “Ka mikhmuh ah a thuem te saii hamla na umya coeng, ka thinko khuikah aka om boeih te Ahab imkhui ah na saii coeng. Nang lamloh khong li na ca rhoek te Israel ngolkhoel dongah ngol uh ni,” a ti nah.

<sup>31</sup> Tedae Jehu loh Israel Pathen BOEIPA kah olkhueng dongah a thinko boeih neh pongpa hamla a ngaithuen moenih. Israel aka tholh



sak Jeroboam kah tholhnah dong lamloh a nong moenih.

<sup>32</sup> Te khohnin ah Israel te kuet hamla BOEIPA a tawn uh coeng dongah ni Israel khorhi te Hazael loh a pum la a ngawn pah. <sup>33</sup> Khocuk Jordan lamloh Gad koca, Reuben koca neh Manasseh kah Gilead khohmuen pum, Arnon soklong kah Aroer lamloh, Gilead neh Bashan te a loh.

<sup>34</sup> Jehu kah ol noi neh a cungkuem a saii te khaw, a thayung thamal boeih te Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek moenih a? <sup>35</sup> Jehu te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah tah anih te Samaria ah a up uh. Te phoeiah a capa Jehoahaz te anih yueng la manghai. <sup>36</sup> Te vaeng tue ah Jehu loh Israel te Samaria ah kum kul kum rhet a manghai thil.

## 11

### *Athaliah Ngolhmuen*

<sup>1</sup> Ahaziah manu Athaliah loh a capa a duek te a sawt tih a hmuh vaengah thoo tih a ram kah tiingan boeih te a thup. <sup>2</sup> Tedae Manghai Joram canu, Ahaziah ngannu Jehosheba loh Ahaziah capa Joash te a loh. Te vaengah manghai ca rhoek aka ngawn rhoek kah dueknah khui lamloh anih te a huen. Te phoeiah anih te Athaliah mikhmuh lamloh cakhoem imkhui kah baiphaih dongah a thuh dongah duek pawh. <sup>3</sup> Anih taengla BOEIPA im ah kum rhuk a thuh vaengah Athaliah loh khohmuen a manghai thil.

### *Athaliah a Palet*

<sup>4</sup> A kum rih dongah Jehoiada a tah. Te vaengah yakhat mangpa rhoek te pumoepnah

ham neh imtawt hamla hlang yakhat a khuen. Amih te BOEIPA im ah amah taengla a khuen tih amih neh paipi a saii. Te phoeiah amih te BOEIPA im ah a toemngam tih manghai capa te amih a tueng. <sup>5</sup> Te phoeiah amih te a uen tih, "He ol bangla saii uh. Nangmih Sabbath kah aka pawk rhoek te hlop thum ah hlop at loh manghai im kah tuemkoi te ngaithuen saeh. <sup>6</sup> Hlop thum ah hlop at te Sur vongka ah, hlop thum ah hlop at te a hnukah kah vongka ah tawt uh saeh lamtah im kah a kuek te tloetloep ngaithuen uh. <sup>7</sup> Nangmih Sabbath kah aka pawk boeih khuiah hlop nit loh BOEIPA im kah a kuek te manghai yueng la ngaithuen uh saeh. <sup>8</sup> Manghai kaepvai ah hlang loh a kut dongkah a tubael neh vael uh lamtah rhongpai taengla aka pawk tah duek saeh. Manghai a kun vaengah khaw a vuenva vaengah anih taengah om uh," a ti nah.

<sup>9</sup> A cungkuem dongah khosoih Jehoiada kah a uen bangla yakhat kah mangpa yakhat loh a saii. Te dongah Sabbath aka paan hlang loh Sabbath aka paan taengah tah amah kah hlang rhoek te a khuen uh tih khosoih Jehoiada taengla pawk uh. <sup>10</sup> Te vaengah khosoih loh yakhat kah mangpa, yakhat rhoek taengah BOEIPA im ah manghai David hut la aka om caai neh photling te a paek. <sup>11</sup> Te dongah hlang aka tawt rhoek te a kut dongkah a tubael neh im kaep bantang lamloh im kaep kah banvoei hil, hmueihtuk taeng neh im taengkah manghai taengah pin pai uh.

<sup>12</sup> Te vaengah manghai capa te a khuen tih anih te rhuisam neh olphong te a tloeng thil. Anih te a manghai sak tih a koelh vaengah tah

kut a paeng uh tih, “Manghai tah hing pai saeh,” a ti uh.

<sup>13</sup> Pilnam aka tawt ol te Athaliah loh a yaak daengah BOEIPA im kah pilnam taengla pawk.

<sup>14</sup> A sawt vaengah a khosing vanbangla manghai te tung taengah tarha ana pai coeng. Mangpa rhoek neh olueng rhoek khaw manghai taengah pai tih khohmuen pilnam boeih khaw a kohoe uh. Olueng te a ueng vaengah tah Athaliah loh a himbai te a phen tih, “Lairhui ni, lairhui ni,” tila pang.

<sup>15</sup> Te vaengah khosoih Jehoiada loh caem aka puei yakhat mangpa yakhat te a uen tih amih te, “Khosoih loh, ‘BOEIPA im ah duek boel saeh,’ a ti coeng dongah anih te im lamloh rhongpai kah la khuen uh lamtah a hnukkah aka bang khaw cunghang neh duek saeh,” a ti nah.

<sup>16</sup> Anih te kut a hlah thil tih manghai im kah marhang khuirhai longpuei a pha vaengah pahoi duek.

### *Jehoiada Tlaihvongnah*

<sup>17</sup> Jehoiada loh BOEIPA laklo neh manghai laklo ah khaw pilnam laklo ah khaw paipi a saii. BOEIPA kah pilnam la om sak ham te manghai laklo neh pilnam laklo ah a saii.

<sup>18</sup> Khohmuen pilnam boeih te Baal im a paan uh tih a hmueihtuk te a palet uh. A muei te khaw phaeng a neet uh. Baal khosoih Mattan te khaw hmueihtuk hmai ah a ngawn uh tih khosoih loh BOEIPA im dongah cawhking te a khueh.

<sup>19</sup> Te phoeiah yakhat mangpa rhoek neh pumoepnah te khaw, imtawt rhoek neh

khohmuen pilnam boeih te khaw a khuen. Manghai te BOEIPA im lamloh a suntlak puei uh tih manghai im kah imtawt vongka longpuei la pawk. Te phoeiah manghai te ngolkhoel dongah ngol. <sup>20</sup> Te vaengah khohmuen pilnam boeih a kohoe tih khopuei khaw mong coeng. Tedae Athaliah tah manghai im kah manghai cunghang neh a duek sak uh.

### *Judah Manghai Jehoash*

<sup>21</sup> Jehoash he kum rhih a lo ca vaengah manghai coeng.

## 12

<sup>1</sup> Jehu kah a kum rhih dongah Jehoash te manghai tih Jerusalem ah kum sawmli manghai. A manu ming tah Beersheba lamkah Zibiah ni. <sup>2</sup> Jehoash loh amah tue khuiah tah khosoih Jehoioda kah a thuiuet bangla BOEIPA mikhmuh ah a thuem ni a saii. <sup>3</sup> Te cakhaw hmuensang te khoe pawh. Hmuensang ah pilnam a nawn tih a phum pueng.

### *BOEIPA im A Tlaih*

<sup>4</sup> Jehoash loh khosoih rhoek taengah, “BOEIPA im la a khuen hmuencim tangka boeih khaw, hlang aka pongpa rhoek kah tangka khaw, amah phu dongkah hinglu tangka khaw, hlang lungbuei lamloh BOEIPA im la khuen ham aka cet tangka boeih khaw, <sup>5</sup> khosoih rhoek long khaw amah kah a hmat hlang taeng lamkah te amamih loh doe uh saeh lamtah im a puut cungkuem a

hmuh vanbangla BOEIPA im kah a puut te amih loh biing uh saeh,” a ti nah.

<sup>6</sup> Tedaе manghai Jehoash a kum kul kum thum a lo duela khosoih rhoek loh im puut te biing uh pawh. <sup>7</sup> Te dongah manghai Jehoash loh khosoih Jehoiada neh khosoih rhoek te a khue. Te phoeiah amih te, “Balae tih im puut te na biing uh pawh? Te dongah na hmat taeng lamkah tangka te lo uh lamtah im puut dongkah ham tloeng uh laeh boeh,” a ti nah.

<sup>8</sup> Khosoih rhoek loh a rhoih uh dongah pilnam taeng lamkah tangka te coi uh voel pawt tih im puut te khaw biing uh pawh.

<sup>9</sup> Khosoih Jehoiada loh thingkawng pakhat te a loh tih a tlaeng dongah a khui a buet. Te te BOEIPA im la aka kun hlang kah bantang, bantang kah hmueihtuk taengah a khueh. Te vaengah BOEIPA im la aka pawk tangka boeih te cingkaa aka tawt khosoih rhoek loh a khuila a sang uh. <sup>10</sup> Thingkawng dongkah tangka hlom te a hmuh van neh manghai kah cadaek neh khosoih ham te cet rhoi. Te phoeiah BOEIPA im kah a hmuh tangka te a cun tih a tae. <sup>11</sup> Tangka te aka soepsoei rhoek loh BOEIPA im bi saii aka saii aka dawn, aka dawn rhoek kah a kut, a kut dongah a tloeng pa uh. Te phoeiah thing kutthai taeng neh BOEIPA im kah bi aka saii, im aka sa rhoek taengah a paek. <sup>12</sup> Im aka biing rhoek taeng neh lungto aka phaek taengah khaw, thing aka lai taeng neh BOEIPA im puut biing nah ham lungto lungrhah ham khaw, te boeih te im biing vaengkah ham a paek.

<sup>13</sup> Tedae BOEIPA im kah a khuen tangka lamloh BOEIPA im kah cakben baeldung, paitaeh, baelcak, olueng, sui hnopai neh cakben hnopai boeih khaw saii pawh. <sup>14</sup> Te te bitat aka saii rhoek taengah a paek uh tih te nen te BOEIPA im a moem uh. <sup>15</sup> Amih khaw uepomnah neh a saii uh dongah bitat aka saii rhoek taengah paek ham amih kut ah tangka a paek uh hlang rhoek te a tae uh voel moenih. <sup>16</sup> Khosoih la a om uh dongah hmaithennah tangka neh boirhaem tangka tah BOEIPA im la khuen pawh.

### *Aram Loh A Vathoh Thil*

<sup>17</sup> Te vaengah Aram manghai Hazael te cet tih Gath a vathoh thil. Te te a loh van neh Jerusalem te paan hamla Hazael loh a maelhmai a hooi. <sup>18</sup> Judah manghai Jehoash loh a napa Judah manghai rhoek, Jehoshaphat, Jehoram neh Ahaziah loh a hoep hnocim cungkuem neh amah hnocim khaw, BOEIPA im neh manghai im thakvoh khuikah a hmuh sui boeih te khaw a loh tih Aram manghai Hazael taengla a pat daengah Jerusalem lamloh khoe uh.

### *Joash a Ngawn Uh*

<sup>19</sup> Joash kah ol noi neh a saii boeih te Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>20</sup> A sal rhoek te thoo uh tih lairhui neh a hlaengtang uh coeng dongah Silla la aka suntla Joash te Bethmillo ah a ngawn uh. <sup>21</sup> A sal Shimeath capa Jozakhar neh Shomer capa Jehozabad loh anih te a ngawn tih duek. Te dongah anih te David khopuei kah a napa rhoek

taengah a up uh. Te phoeiah a capa Amaziah te anih yueng la manghai.

## 13

### *Israel Manghai Jehoahaz*

<sup>1</sup> Judah manghai Ahaziah capa Joash kah kum kul kum thum vaengah Jehu capa Jehoahaz loh Israel te Samaria ah kum hlai rih a manghai thil. <sup>2</sup> BOEIPA mik ah boethae a saii tih Israel aka tholh sak Nebat capa Jeroboam kah tholhnah dongah pongpa. Te lamlong te nong pawh. <sup>3</sup> Te dongah BOEIPA kah thintoek te Israel taengla sai tih anih tue khuiah tah amih te Aram manghai Hazael kut hmui neh Hazael capa Benhadad kut hmuiah a tloeng.

<sup>4</sup> Tedae Aram manghai loh amih a nen van-bangla Israel sokah nennah te a hmuh dongah Jehoahaz loh BOEIPA mikhmuh ah nguek tih BOEIPA loh a ol a hnatun pah. <sup>5</sup> BOEIPA loh Israel aka khang ham te a paek dongah Aram kut hmui lamloh loeih uh. Te dongah Israel ca khaw hlaem hlavai kah bangla a dap ah kho a sak uh. <sup>6</sup> Jeroboam im kah tholhnah lamloh nong uh pawh. A khuiah Israel aka tholh la aka tholh sak dongah te pongpa tih Asherah khaw Samaria ah pai. <sup>7</sup> Jehoahaz taengah pilnam khaw a paih pah pawt dongah marhang caem sawmnga, leng parha neh rhalkap thawng rha bueng dawk a om pah. Amih te Aram manghai loh a milh sak tih amih te laipi a til phoeikah bangla a khueh.

<sup>8</sup> Jehoahaz kah ol noi neh a saii boeih neh a thayung thamal te khaw, Israel manghai rhoek

kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>9</sup> Jehoahaz te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah anih te Samaria ah a up uh. Te phoeiah a capa Joash te anih yueng la manghai.

### *Israel Manghai Jehoash*

<sup>10</sup> Judah manghai Joash kah kum sawmthum kum rhih vaengah Jehoahaz capa Jehoash loh Samaria ah Israel te kum hlai rhuk a manghai thil. <sup>11</sup> BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii tih Nebat capa Jeroboam kah tholhnah cungkuem lamloh a nong pawt dongah a khuiah Israel aka tholh sak te ni a vai.

<sup>12</sup> Joash kah ol noi neh a saii boeih khaw, Judah manghai Amaziah a vathoh thil vaengkah a thayung thamal khaw, Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>13</sup> Joash te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah anih kah ngolkhoel dongah Jeroboam ngol. Joash te Samaria ah a Israel manghai rhoek taengah a up.

### *Elisha Dueknah*

<sup>14</sup> Elisha te a tloh nue tih a duek tom vaengah anih taengla Israel manghai Joash te suntla. Te vaengah a maelhmai a rhah thil tih, "A pa, a pa, Israel kah leng neh a marhang caem," a ti. <sup>15</sup> Te vaengah Elisha loh anih te, "Lii neh thaltang lo lah," a ti nah dongah amah ham lii neh thaltang te a loh. <sup>16</sup> Te phoeiah Israel manghai te, "Na kut te lii dongah tloeng," a ti nah.



A kut a tloeng van neh Elisha loh a kut te manghai kut soah a tloeng. <sup>17</sup> Te phoeiah, “Khothoeng bangbuet te ong lah,” a ti nah tih a ong. Te vaengah Elisha loh, “Kap lah,” a ti nah tih a kah. Te phoeiah, “BOEIPA kah loeihnah thaltang neh Aram lamloh loeihnah thaltang, Aram te a thok hil Aphek ah na ngawn pawn ni,” a ti nah.

<sup>18</sup> Te phoeiah, “Thaltang te lo lah,” a ti nah tih a loh. Tedae Israel manghai te, “Diklai taam thil,” a ti nah hatah voei thum a taam vaengah vik pai. <sup>19</sup> Te dongah Pathen kah hlang te anih taengah a thintoek tih, “Voei nga voei rhuk khaw na taam vetih Aram te a thok hil na ngawn mako. Aram te voei thum bueng ni na ngawn thai pawn eh,” a ti nah.

<sup>20</sup> Tedae Elisha duek tih a up uh nen tah a kum a thok ah Moab caem loh khohmuen te a muk. <sup>21</sup> Te vaengkah amih hlang aka up rhoek om tih caem te lawt a hmuh. Te dongah hlang te Elisha kah phuel ah a voeih uh tih cet uh. Tedae hlang loh Elisha kah rhuh te a ben vaengah tah hing tih amah kho dongah koep pai.

### *Israel a Rhen Tih A Haidam*

<sup>22</sup> Jehoahaz tue khuiah tah Aram manghai Hazael loh Israel te a nen. <sup>23</sup> Tedae BOEIPA loh amih te a rhen tih amih te a haidam. Abraham, Isaak neh Jakob taengkah a paipi kongah amih taengla mael. Amih phae ham a ngaih pawt dongah ni tahae duela a mikhmuh lamloh amih te a voeih pawh.

<sup>24</sup> Aram manghai Hazael a duek van neh a capa Benhadad te anih yueng la manghai.

<sup>25</sup> Te daengah Jehoahaz capa Jehoash te mael tih khopuei rhoek te Hazael capa Benhadad kut lamloh koep a lat. Te te a napa Jehoahaz kut lamloh a loh pah dongah Joash loh anih te caem neh voei thum a ngawn tih Israel khopuei rhoek te koep a lat.

## 14

### *Judah Manghai Amaziah*

<sup>1</sup> Israel manghai Jehoahaz capa Joash kah a kum bae dongah Judah manghai Joash capa Amaziah te manghai van. <sup>2</sup> Anih he kum kul kum nga a lo ca vaengah manghai tih Jerusalem ah kum kul kum ko manghai. A manu ming tah Jerusalem lamkah Jehoaddin ni. <sup>3</sup> BOEIPA mik ah a thuem te a saii dae a napa David bangla om pawh. A napa Joash kah a saii te a cung la a saii. <sup>4</sup> Tedae hmuensang te a khoe pawt dongah pilnam te hmuensang ah a nawn tih a phum pueng.

<sup>5</sup> A kut dongah ram a cak pah van nen tah a napa manghai aka ngawn pah a sal rhoek te khaw a ngawn. <sup>6</sup> Tedae Moses kah olkhueng cabu dongah a daek vanbangla hlang aka ngawn kah a ca rhoek te tah duek sak pawh. Te te BOEIPA loh a uen tih, "A ca kongah a napa duek boel saeh lamtah a napa kongah khaw a ca duek boel saeh. Hlang he amah tholhnah kongah tah duek rhoe duek saeh," a ti nah.

<sup>7</sup> Anih loh kolrhawk, kolrhawk ah Edom te thawng rha a ngawn tih caemtloek vaengah

Sela te a loh. Te dongah a ming te tahae khohnin hil Joktheel la a khue. <sup>8</sup> Amaziah loh Israel manghai Jehu koca Jehoahaz capa Jehoash taengah puencawn rhoek te a tueih tih, "Halo lamtah maelhmai hmu uh rhoi sih," a ti nah.

<sup>9</sup> Tedae Israel manghai Jehoash loh Judah manghai Amaziah te. "Lebanon kah mutlo hling loh Lebanon kah lamphai te ol a tah tih, 'Na canu te ka capa kah a yuu la m'pae,' a ti nah hatah Lebanon ah kohong mulhing kat tih mutlo hling te a taelh. <sup>10</sup> Edom te na ngawn na ngawn tih na phuel uh. Na lungbuei na thangpom akhaw namah im ah khosa saw. Balae tih boethae te na huek mai, namah neh na taengkah Judah te cungku sak ne," a ti nah.

<sup>11</sup> Tedae Amaziah loh hnaton pawt tih Israel manghai Jehoash te a paan. Te dongah Judah kah Bethshemesh ah tah Judah manghai Amaziah te a maelhmai hmu uh rhoi. <sup>12</sup> Tedae Judah te Israel mikhmuh ah yawk. Te dongah hlang he amah, amah kah dap la rhaelrham uh. <sup>13</sup> Israel manghai Jehoash loh Ahaziah koca, Jehoash capa, Judah manghai Amaziah te Bethshemesh ah a tuuk. Te phoeiah cet tih Jerusalem la pawk. Te dongah Jerusalem vongtung, Ephraim vongka lamloh bangkil vongka hil dong ya li te a thuk pah. <sup>14</sup> Te dongah sui neh cak boeih khaw, BOEIPA im neh manghai im thakvoh kah a hmuh hnopai boeih te khaw, hlangtlan ca rhoek te khaw a loh tih Samaria la mael.

*Jehoash kah Dueknah*

<sup>15</sup> Jehoash kah ol noi khaw, bi a saii neh a thayung thamal te khaw, Judah manghai Amaziah a vathoh thil te khaw, Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>16</sup> Jehoash te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah Samaria kah Israel manghai rhoek neh a up. Te phoeiah a capa Jeroboam te anih yueng la manghai.

### *Amaziah Dueknah*

<sup>17</sup> Judah manghai Joash capa Amaziah te Israel manghai Jehoahaz capa Jehoash a dueknah hnukah kum hlai nga hing pueng. <sup>18</sup> Amaziah ol noi te Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>19</sup> Anih te Jerusalem ah lairhui neh a ven uh dongah Lakhish la rhaelrham. Tedae anih hnukah Lakhish la a tueih uh tih anih te pahoi a duek sak uh. <sup>20</sup> Te phoeiah anih te marhang dongah a phueih uh tih Jerusalem kah David khopuei ah tah a napa rhoek taengah a up.

<sup>21</sup> Te phoeiah Judah pilnam pum loh Azariah te a loh uh. Te vaengah kum hlai rhuk lo ca coeng tih anih te a napa Amaziah yueng la a manghai sak uh. <sup>22</sup> Anih loh Elath te a sak tih a napa rhoek taengla manghai a khoem uh hnukah tah Judah la a mael sak.

### *Israel Manghai Jeroboam*

<sup>23</sup> Judah manghai Joash capa Amaziah kah a kum hlai nga kum dongah Israel manghai Joash capa Jeroboam te Samaria ah kum sawmli kum khat manghai. <sup>24</sup> BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii tih Nebat capa Jeroboam kah tholhna

cungkuem lamloh a nong pawt dongah Israel te a tholh sak.

<sup>25</sup> Anih loh Israel Pathen BOEIPA ol bangla Israel khorhi te Lebokhamath lamloh Arabah tuipei duela a rhawt. Te te Gathhepher lamkah a sal, tonghma Amittai capa Jonah kut ah a thui coeng. <sup>26</sup> Israel kah phacipphabaem loh mat a koek te BOEIPA loh a hmuh. Lungli lungla la a khaih tih lungli lungla la a hnoo akhaw Israel te bom uh pawh. <sup>27</sup> Vaan hmui lamloh Israel ming khoe ham te BOEIPA loh a thui moenih. Te dongah amih te Joash capa Jeroboam kut neh a khang.

<sup>28</sup> Jeroboam kah ol noi neh a cungkuem a saii te khaw. a thayung thamal neh a vathoh tih Israel ham Damasku neh Judah kah Khamath a lat te khaw, Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>29</sup> Jeroboam te a napa rhoek taeng neh Israel manghai rhoek taengla a khoem uh phoeiah tah a capa Zekhariah te anih yueng la manghai.

## 15

### *Judah Manghai Azariah*

<sup>1</sup> Israel manghai Jeroboam kah kum kul kum rih dongah Judah manghai Amaziah capa Azariah te manghai van. <sup>2</sup> Anih te kum hlai rhuk a lo ca vaengah manghai coeng tih Jerusalem ah sawmnga kum nit manghai. A manu ming tah Jerusalem lamkah Jekoliah ni. <sup>3</sup> A napa Amaziah loh a cungkuem a saii vanbangla

BOEIPA mikhmuh ah a thuem ni a saii van.  
<sup>4</sup> Tedae hmuensang te a khoe moenih. Hmuensang ah pilnam a nawn tih a phum pueng.

<sup>5</sup> BOEIPA loh manghai te a ben dongah a dueknah hnin duela pahuk. Te dongah im hloeh la om tih im ah manghai capa Jotham loh khohmuen pilnam te lai a tloek pah.

<sup>6</sup> Azariah kah ol noi neh a cungkuem a saii te Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek moenih a? <sup>7</sup> Azariah te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah anih te David khopuei kah a napa taengah a up uh. Te phoeiah a capa Jotham te anih yueng la manghai.

### *Israel Manghai Zekhariah*

<sup>8</sup> Judah manghai Azariah kah a kum sawmthum kum rhet vaengah Samaria kah Israel te Jeroboam capa Zekhariah loh hla rhuk a manghai thil. <sup>9</sup> A napa rhoek kah a saii bangla BOEIPA mik ah boethae ni a saii. Israel aka tholh sak Nebat capa Jeroboam kah tholhnah lamloh a nong moenih.

<sup>10</sup> Jabesh capa Shallum loh anih te a taeng tih pilnam mikhmuh ah anih te a ngawn. Anih te a ngawn van nen tah anih yuengla manghai. <sup>11</sup> Zekhariah kah ol noi khaw Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh coeng ne. <sup>12</sup> Jehu taengah BOEIPA ol a thui pah bangla, "Nang lamkah a khong li ca hil tah Israel ngolkhoel dongah ngol ni," a ti nah te thoeng tangloeng coeng.

### *Israel Manghai Shallum*

13 Judah manghai Uzziah kah kum sawmthum kum ko vaengah Jabesh capa Shallum manghai tih Samaria ah hla khat hnin khat manghai. 14 Te phoeiah tah Tirzah lamkah Gadi capa Menahem te cet tih Samaria la pawk. Te vaengah Samaria kah Jabesh capa Shallum te a ngawn tih anih a duek sak phoeiah tah anih yueng la manghai. 15 Shallum kah ol noi khaw, lairhui loh anih a ven te khaw Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh coeng he.

### *Israel Manghai Menahem*

16 Tiphсах Menahem neh a khuikah boeih khaw, Tirzah lamloh a khorhi te khaw a tloek. Thoh a ong pah pawt dongah bungvawn boeih te khaw a ngawn tih a bung a boe pah.

17 Judah manghai Azariah kah a kum sawmthum kum ko vaengah Samaria kah Gadi capa Menahem loh Israel te kum rha a manghai thil. 18 Amah tue khuiah tah BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii tih Israel aka tholh sak Nebat capa Jeroboam kah tholhnah lamloh a nong moenih.

19 Assyria manghai Pul loh khohmuen a muk vaengah anih neh kut at la om ham khaw, amah kut ah ram duel ham khaw Menahem loh Pul taengah tangka talent thawng khat a paek. 20 Menahem loh tangka te Israel taeng lamkah khaw, tatthai hlangrhalh boeih taeng lamkah khaw a khuen. Assyria manghai taengah a paek ham te hlang khat ah tangka shekel sawmnga a coi pah daengah Assyria manghai te khoe uh tih khohmuen ah khosa pawh.

21 Menahem kah ol noi neh a saii boeih te Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? 22 Menahem te a napa rhoek taengla a khoem uh neh a capa Pekahiah te anih yueng la manghai.

### *Israel Manghai Pekahiah*

23 Judah manghai Azariah kah kum sawmnga kum vaengah Menahem capa Pekahiah tah Samaria ah Israel kum nit a manghai thil. 24 BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii tih Israel aka tholh sak Nebat capa Jeroboam kah tholhnah lamloh a nong moenih.

25 Anih te a rhalboei Remaliah capa Pekah loh a taeng. Te dongah anih te Argob neh, Arieah neh, a taengkah Giladi ca rhoek lamkah hlang sawmnga loh Samaria kah manghai kah manghai im, impuei ah a ngawn. Anih te a duek sak phoeiah tah a yueng la amah tloep manghai.

26 Pekahiah kah ol noi neh a saii boeih te Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh coeng he.

### *Israel Manghai Pekah*

27 Judah manghai Azariah kah kum sawmnga kum nit dongah Remaliah capa Pekah loh Samaria ah Israel kum kul a manghai thil. 28 BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii tih Israel aka tholh sak Nebat capa Jeroboam kah tholhnah lamloh a nong moenih.

29 Israel manghai Pekah tue vaengah Assyria manghai Tiglathpileser loh a paan tih Ijon, Abell-bethmaakah, Janoah, Kedesh neh Hazor, Gilead,



Galilee neh Naphtali khohmuen pum te a loh pah. Te phoeiah amih te Assyria la a poelyoe.

<sup>30</sup> Elah capa Hosea loh Remaliah capa Pekah te lairhui a sui thil. Pekah te a ngawn tih a duek sak phoeiah tah Uzziah capa Jotham kah a kum kul vaengah Pekah yueng la manghai.

<sup>31</sup> Pekah kah ol noi neh a saii boeih te Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh coeng he.

### *Judah Manghai Jotham*

<sup>32</sup> Israel manghai Remaliah capa Pekah kah a kum bae dongah Judah manghai Uzziah capa Jotham manghai van. <sup>33</sup> Anih te kum kul kum nga a lo ca vaengah manghai tih Jerusalem ah kum hlai rhuk manghai. A manu ming tah Zadok canu Jerusha ni. <sup>34</sup> BOEIPA mikhmuh ah a thuem ni a saii. A cungkuem dongah a napa Uzziah kah a saii bangla a saii. <sup>35</sup> Te cakhaw hmuensang te a khoe moenih. Hmuensang ah pilnam a nawn tih a phum pueng.

Anih loh BOEIPA im kah imhman vongka te a saii. <sup>36</sup> Jotham kah ol noi neh a bi saii te Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>37</sup> Te vaeng tue ah ana tong tih BOEIPA loh Judah taengla Aram manghai Rezin neh Remaliah capa Pekah te a tueih coeng. <sup>38</sup> Jotham te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah a napa David khopuei kah a napa rhoek taengah a up. Te phoeiah a capa Ahaz te anih yueng la manghai.

# 16

## *Judah Manghai Ahaz*

<sup>1</sup> Remaliah capa Pekah kah kum hlai rhih kum vaengah Judah manghai Jotham capa Ahaz khaw manghai van. <sup>2</sup> Ahaz amah he kum kul a lo ca vaengah manghai. Jerusalem ah kum hlai rhuk manghai dae a napa David bangla a Pathen BOEIPA mikhmuh ah a thuem a saii moenih. <sup>3</sup> Israel manghai rhoek kah longpuei ah pongpa tih namtom kah tueilaehkoi la a ca pataeng hmai dongah a kat sak. BOEIPA loh amih te Israel ca mikhmuh lamkah ni a haek coeng. <sup>4</sup> Hmuensang neh som ah khaw, thing hing cungkum hmuiah khaw a nawn tih a phum.

<sup>5</sup> Aram manghai Rezin neh Israel manghai Remaliah capa Pekah loh caemtloek la Jerusalem a paan rhoi. Te vaengah Ahaz te a dum rhoi dae a vathoh ham tah coeng rhoi pawh. <sup>6</sup> Te vaeng tue ah Aram manghai Rezin loh Aram hamla Elath te a lat pah. Elath lamkah Judah te a biit dongah Arammi neh Edom loh Elath la puen uh tih tahae khohnin duela pahoi kho a sak uh.

<sup>7</sup> Ahaz loh Assyria manghai Tiglathpileser taengah puencawn a tueih tih, “Kai he na sal neh na ca ni. Halo lamtah kai he Aram manghai kut lamkah neh kai aka tlai thil Israel manghai kut lamkah n'khang laeh,” a ti nah.

<sup>8</sup> Te vaengah Ahaz loh cak neh sui khaw, BOEIPA im neh manghai im thakvoh khuikah a hmuh boeih te a loh tih Assyria manghai taengah kapbaih la a pat. <sup>9</sup> Anih ol te Assyria manghai loh

a ngai pah dongah Assyria manghai loh Damasku te a paan. Te te a buem van neh a khuikah rhoek te Kir la a poelyoe tih Rezin te khaw a duek sak.

### *Ahaz Mueibawk*

<sup>10</sup> Manghai Ahaz te Assyria manghai Tiglath-pileser doe ham Damasku la pawk. Te vaengah Damasku kah hmueihtuk te a hmuh. Te dongah manghai Ahaz loh khosoih Uriah taengla hmueihtuk kah mueiloh neh a kutngo cungkuem dongkah a mui te a pat. <sup>11</sup> Te dongah Damasku lamkah manghai Ahaz loh a cungkuem a pat pah vanbangla khosoih Uriah loh hmueihtuk te a sak tih Damasku lamkah manghai Ahaz a mael hlan ah khosoih Uriah long khaw ana saii pah van. <sup>12</sup> Damasku lamkah manghai a pawk vaengah tah manghai loh hmueihtuk te a hmuh. Te dongah manghai loh hmueihtuk taengla tawn uh tih a sola luei. <sup>13</sup> Te phoeiah a hmueihhlutnah neh a khocang te a phum. A tuisi te a doeng tih rhoepnah thii te hmueihtuk dongah amah la a haeh. <sup>14</sup> BOEIPA mikhmuh kah rhohum hmueihtuk te khaw im hmai lamkah hmueihtuk laklo neh BOEIPA im laklo lamloh a puen tih tlangpuei hmueihtuk kaep ah a khueh.

<sup>15</sup> Manghai Ahaz loh khosoih Uriah te a uen, a uen tih, "Mincang kah hmueihhlutnah neh hlaem kah khocang khaw, manghai kah hmueihhlutnah neh a khocang khaw, khohmuen pilnam cungkuem kah hmueihhlutnah neh a khocang khaw a tuisi khaw, hmueihtuk len dongah phum. Hmueihhlutnah thii boeih neh

hmueih thii boeih tah a soah haeh thil. Tedae rhohum hmueihtuk tah kai ham aka hnukdawn la om saeh," a ti nah.

<sup>16</sup> A cungkuem dongah manghai Ahaz kah a uen bangla khosoih Uriah loh a saii.

<sup>17</sup> Manghai Ahaz loh tungkho soenglong te a top tih te dong lamkah baeldung te khaw a khoe. Tuili te a dangkah rhohum vaito dong lamloh a hlak tih lung phaih dongah a khueh.

<sup>18</sup> Hlamim khaw im taengkah a sak Sabbath hlamim tah Assyria manghai kah maelhmai kongah ni BOEIPA im kah manghai khuirhai voel la a det.

### *Ahaz Dueknah*

<sup>19</sup> Ahaz kah ol noi neh a bi saii te Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>20</sup> Ahaz te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah David khopuei kah a napa rhoek taengah a up. Te phoeiah a capa Hezekiah te anih yueng la manghai.

## 17

### *Israel Manghai Hosea*

<sup>1</sup> Judah manghai Ahaz kah kum hlai nit vaengah Elah capa Hosea loh Samaria ah Israel kum ko a manghai thil. <sup>2</sup> BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii dae anih hmai kah Israel manghai aka om rhoek bangla om pawh. <sup>3</sup> Assyria manghai Shalmaneser loh Hosea te a caeh thil vaengah tah Assyria manghai kah sal la vik om tih a taengah khocang a mael. <sup>4</sup> Tedae Assyria

manghai loh Hosea te lairhui la a hmuh. Egypt manghai So taengla puencawn a tueih tih a kum, kum ah Assyria manghai ham khocang thak pah voel pawh. Te dongah Assyria manghai loh anih te a tlaeng tih thongim ah a khoh. <sup>5</sup> Assyria manghai te khohmuen tom la cet tih Samaria a pha vaengah tah khopuei te kum thum a dum.

### *Samaria Tim Coeng*

<sup>6</sup> Hosea kah a kum ko dongah tah Assyria manghai loh Samaria te a loh tih Israel te Assyria la a poelyoe. Te phoeiah amih te Halah kah Gozan tuiva Habor neh Madai khopuei rhoek ah kho a sak sak.

### *Israel kah Timnah*

<sup>7</sup> Egypt manghai Pharaoh kut hmui lamkah neh Egypt khohmuen lamloh amih aka caeh puei a Pathen YAHWEH taengah Israel ca rhoek thoh uh tih pathen tloe te a rih uh dongah ni he he a thoeng. <sup>8</sup> Namtom kah khosing bangla pongpa uh pueng. Te rhoek te BOEIPA loh Israel ca rhoek mikhmuh lamkah a haek coeng dae Israel manghai rhoek loh koep a pak uh. <sup>9</sup> Olka dongah Israel ca rhoek a hawn uh dongah a Pathen BOEIPA taengah thuem uh pawt tangkhuet. Te dongah aka rhalrhing kah rhaltoengim lamloh khopuei hmuencak hil, a khopuei tom ah amamih ham hmuensang a thoh uh. <sup>10</sup> Amih ham kaam neh Asherah te som sang boeih neh thing hing tom kah hmui ah a ling uh. <sup>11</sup> Namtom rhoek bangla hmuensang tom ah hnap a phum uh. Te rhoek te BOEIPA loh amih

mikhmuh lamkah a poelyoe coeng dae BOEIPA te veet hamla boethae hno a saii uh. <sup>12</sup> BOEIPA loh amih taengah hebang hno he saii pawt ham a thui pah lalah mueirhol te tho a thueng thil uh. <sup>13</sup> BOEIPA loh Israel neh Judah te tonghma boeih kah tonghma neh khohmu boeih kah kut lamloh a rhalrhing sak tih, “Nangmih kah longpuei thae lamloh mael uh laeh, a cungkuem dongah na pa rhoek ka uen olkhueng bangla ka olpaek neh ka khosing he tuem uh. Te te ka sal rhoek, tonghma rhoek kut lamloh nangmih taengah kam pat coeng,” a ti.

<sup>14</sup> Tedae hnatur uh pawt tih a Pathen BOEIPA aka tangnah pawh a napa rhoek kah a rhawn bangla a rhawn te a siing uh. <sup>15</sup> A oltueh neh a paipi te a hnawt uh. Te te a napa rhoek taengah a saii tih a olphong neh amih te a rhalrhing sak. Tedae a honghi hnukah pongpa uh tih hoemdawk uh. A kaepvai kah namtom rhoek hnukah amih bangla saii pawt ham BOEIPA loh amih a uen.

<sup>16</sup> A Pathen BOEIPA kah olpaek cungkuem te a hnoo uh tih amamih ham mueihlawn vaitoca rhoi panit a saii uh. Asherah a saii phoeiah vaan caempuei cungkuem te a bakop thil uh tih Baal taengah tho a thueng uh. <sup>17</sup> A capa khaw, a canu khaw hmai khuila a kat sak uh. Bihma a bi uh tih lung a sawt uh. BOEIPA te veet ham neh a mikhmuh ah boethae saii ham yoi uh thae.

<sup>18</sup> Te dongah BOEIPA he Israel taengah bahoeng a thintoek tih amih te a mikhmuh lamloh a khoe. Te vaengah Judah koca amah bueng

phoeiah tah pakhat khaw hlun pawh. <sup>19</sup> Judah pataeng a Pathen BOEIPA kah olpaek te tuem pawt tih Israel kah a pak khosing dongah pongpa uh. <sup>20</sup> Te dongah BOEIPA loh Israel kah tiingan boeih te a hnawt tih amih te a phaep. Amih te a mikhmuh lamloh a voeih duela aka tukvat rhoek kah kut dongah a tloeng.

### *Israel Konghu*

<sup>21</sup> Israel te David imkhui lamloh a phen tih Nebat capa Jeroboam te a manghai sak. Jeroboam loh Israel te BOEIPA taeng lamloh a rhoe tih a heh dongah amih te tholh a len neh a tholh sak. <sup>22</sup> Israel ca rhoek he Jeroboam kah a saii tholhnah cungkuem dongah pongpa uh tih te lamloh a nong uh moenih. <sup>23</sup> A sal tonghma boeih kah kut ah a thui bangla BOEIPA loh Israel te a mikhmuh lamloh a khoe. Te dongah ni tahae khohnin hil Israel te amah khohmuen lamloh Assyria la a poelyoe.

### *Israel Khuikah Kholong Hlang*

<sup>24</sup> Te vaengah Assyria manghai loh Babylon lamkah neh Kuthah lamkah khaw, Ivvah lamkah neh Khamath lamkah khaw, Sepharvaim lamkah khaw a khuen tih Israel ca rhoek yueng la Samaria khopuei rhoek ah kho a sak sak. Te dongah Samaria te a huul uh tih a khopuei ah kho a sak uh. <sup>25</sup> Amih kah khosak a tong van neh BOEIPA te hnap rhih uh pawh. Te dongah BOEIPA loh amih taengah sathueng a hlah pah tih amih aka ngawn la om. <sup>26</sup> Te vaengah Assyria manghai taengla puen uh tih, “Na poelyoe tih Samaria khopuei ah kho na sak sak namtom tah

khohmuen Pathen kah laitloeknah te ming uh pawh. Khohmuen Pathen kah laitloeknah te a ming uh pawt dongah amih taengah sathueng a hlah pah tih amih a duek sak coeng he,” a ti nah.

<sup>27</sup> Te dongah Assyria manghai loh a uen tih, “A poelyoe khosoih khuiah pakhat tah te lam te thak laeh. Cet tih kho a sak pahoi daengah ni khohmuen Pathen kah laitloeknah te amih a thuinuet eh,” a ti nah.

<sup>28</sup> Te dongah Samaria lamkah a poelyoe khosoih rhoek khuiah pakhat tah mael. Bethel ah kho a sak tih BOEIPA metla rhih ham khaw amih te a thuinuet.

<sup>29</sup> Tedae amah namtu, namtu ah pathen tah a saii uh tih Samaria kah a saii hmuensang im ah a khueh uh. Amih te amah namtu, namtu neh khopuei ah kho a sak uh. <sup>30</sup> Babylon hlang rhoek loh Succothbenoth te a sak tih Kuthah hlang loh Nergal te a sak. Khamath hlang rhoek loh Ashima te a sak van. <sup>31</sup> Avvii loh Nibbaz neh Tartak te a saii tih Sepharvi loh Sepharvaim kah pathen Adrammelech neh Anamelek ham a ca rhoek te hmai ah a hoeh uh. <sup>32</sup> BOEIPA aka rhih la om uh dae amih kah a hmatoeng lamloh hmuensang khosoih a khueh uh tih amih ham hmuensang im ah aka nawn rhung la om uh.

<sup>33</sup> BOEIPA aka rhih la om uh cakhaw namtom rhoek kah khosing bangla amah pathen taengah tho aka thueng la om uh. Te lamlong ni amih te a poelyoe. <sup>34</sup> Tahae khohnin hil amih he hnukbuet kah khosing bangla a saii uh tih amih loh BOEIPA te rhih uh pawh. Israel ming a phuk thil Jakob kah koca rhoek loh BOEIPA kah a uen bangla a



khosing neh a laitloeknah khaw, olkhueng neh olpaek te khaw a vai uh moenih. <sup>35</sup> BOEIPA loh amih taengah paipi a saii tih amih a uen vaengah, "Pathen tloe te rih uh boeh, amih taengah bakop boeh, amih te thothueng pah boeh, amih taengah nawn uh boeh. <sup>36</sup> BOEIPA bueng long ni thadueng len neh a ban a yueng tih nangmih te Egypt kho lamloh n'khuen. Amah te rih uh lamtah amah taengah bakop uh, amah taengah tah nawn uh. <sup>37</sup> Nangmih ham a daek oltueh neh laitloeknah te khaw, olkhueng neh olpaek te khaw khohnin takuem vai hamla ngaithuen uh lamtah a tloe pathen rhoek te rih uh boeh. <sup>38</sup> Nangmih taengah paipi ka saii te hnilh uh boel lamtah a tloe pathen rhoek te rih uh boeh. <sup>39</sup> Nangmih kah Pathen BOEIPA bueng te rih uh. Te daengah ni amah loh nangmih te na thunkha cungkum kah kut lamloh n'huul eh," a ti nah.

<sup>40</sup> Tedae hnatun uh pawt tih lamhma kah a khosing bangla a saii uh. <sup>41</sup> Te dongah namtom rhoek he BOEIPA aka rih la om uh cakhaw a ca neh a ca phoeikah a ca rhoek tah a mueidaep kah thothueng la om uh. Amih loh tahae khohnin hil a napa rhoek kah a saii bangla a saii uh.

## 18

### *Judah Manghai Hezekiah*

<sup>1</sup> Israel manghai Elah capa, Hosea kah a kum thum dongah Judah manghai Ahaz capa Hezekiah khaw manghai van. <sup>2</sup> Anih te kum kul

kum nga a lo ca vaengah manghai tih Jerusalem ah kum kul kum ko manghai. A manu ming tah Zekhariah canu Abi ni. <sup>3</sup> A cungkuem dongah a napa David kah a saii bangla BOEIPA mikhmuh ah a thuem ni a saii. <sup>4</sup> Anih tah hmuensang te a khoe tih kaam te khaw a phaek. Asherah te a top tih Moses loh a saii rhozum rhul te a phop. Te tue ah aka om Israel ca rhoek loh a taengah hmueih a phum uh dongah te te Nehushtan la a khue.

<sup>5</sup> Israel Pathen BOEIPA dongah pangtung tih anih hnukah Judah manghai boeih khuiah khaw anih bang a om moenih. Anih hmai ah khaw a om moenih. <sup>6</sup> BOEIPA taengah balak tih a hnuk lamloh nong pawh. BOEIPA loh Moses taengah a uen vanbangla a olpaek te a tuem.

<sup>7</sup> BOEIPA te a taengah a om pah vanbangla a cungkuem ah a thoeng pah tih a cangbam. Te dongah Assyria manghai te a tloelh tih anih taengah thotat pawh. <sup>8</sup> Anih loh Philisti te Gaza neh a khorhi hil, rhalrhing kah rhaltoengim lamloh hmuencak khopuei hil a ngawn.

### *Israel kah Cungkumah*

<sup>9</sup> Manghai Hezekiah kah a kum li dong neh Israel manghai Elah capa Hosea kah a kum rhih dongah tah Assyria manghai Shalmaneser loh Samaria a paan tih a dum. <sup>10</sup> Tedae kum thum a thok vaengah khopuei te a loh. Te dongah Hezekiah kah a kum rhuk neh Israel manghai Hosea kah a kum ko dongah Samaria te a loh. <sup>11</sup> Assyria manghai loh Israel te Assyria la a

poelyoe tih amih te Halah neh Habor kah Gozan tuiva, Madai khopuei la a mawt. <sup>12</sup> A Pathen BOEIPA ol te ngai uh pawt tih a paipi te a poe uh. A cungkuem te BOEIPA kah sal Moses loh a uen coeng dae ngai uh pawt tih vai uh pawh.

### *Sennacherib Loh A Muk*

<sup>13</sup> Manghai Hezekiah kah kum hlai li dongah tah Assyria manghai Sennacherib loh Judah kah vong cak khopuei boeih te a paan tih a loh pah. <sup>14</sup> Te dongah Judah manghai Hezekiah loh Assyria manghai te Lakhish la a tah tih, “Ka tholh coeng, kai taeng lamloh mael lamtah kai soah na tloeng te ka phueih mai bitni,” a ti nah.

Te dongah Assyria manghai loh Judah manghai Hezekiah lamkah cak talent ya thum neh sui talent sawmthum a phai sak. <sup>15</sup> Hezekiah loh BOEIPA im neh manghai im thakvoh khuikah a hmuh cak boeih te a phai.

<sup>16</sup> Te vaeng tue ah Hezekiah loh BOEIPA bawkim kah thohkhaih te a khong coeng. Rhung-sut a ben te khaw Judah manghai Hezekiah loh Assyria manghai taengah a phai.

<sup>17</sup> Te dongah Assyria manghai loh rhalboei neh Rabsaris khaw, Lakhish lamkah Rabshakeh khaw, Hezekiah manghai neh Jerusalem miping caem taengla a tueih. Cet uh tih Jerusalem a pha uh neh hno suk lo long ah yoeng uh tih a so tuibuem kah tuilong te a pha uh vaengah pai uh.

<sup>18</sup> Manghai te a khue uh vaengah amih taengla im aka tawt Hilkiyah capa Eliakim neh cadaek Shebna, cabu aka khoem Asaph capa Joah te cet.

### *Rabshakeh Ol*

19 Te vaengah Rabshakeh loh amih te, “Hezekiah taengah thui uh laeh, manghai boei Assyria manghai loh he ni a thui. Mebang pangtungnah nim na pangtung van he. <sup>20</sup> Hmuilai dongah ol kak nen tah caemtloek kah cilsuep neh thayung thamal na thui. Kai nan tloelh ham khaw u dongah nim na pangtung van coeng. <sup>21</sup> Capu congol aka paep dongah na pangtung coeng te. Egypt dongah aka hangdang hlang tah a kut ah rhu vetih a toeh pah ni. Egypt manghai Pharaoh soah aka pangtung boeih khaw amah te tlam ni a om eh. <sup>22</sup> Kai taengah, ‘Ka Pathen BOEIPA taengah ka pangtung uh,’ na ti uh khaming. Anih loh Hezekiah neh a hmuensang te khaw, a hmueihtuk te khaw a khoe moenih a? Te vaengah Judah taeng neh Jerusalem taengah, ‘Jerusalem kah hmueihtuk hmai ah he thothueng uh,’ a ti nah ta. <sup>23</sup> Tahae ah ka boeipa Assyria manghai neh rhikhang laeh. A soah aka ngol nan paek thai atah nang te marhang thawng hnih he kam pae eh. <sup>24</sup> Egypt kah leng neh marhang caem dongah na pangtung cakhaw ka boei kah sal rhoek khuiah rhalboei ca pakhat kah maelhmai te metlam na mael eh? <sup>25</sup> BOEIPA lamkah mueh la he hmuen la ka pawk aya? Te te phae ham te BOEIPA loh kai taengah, ‘Khohmuen he caeh thil lamtah khopuei te phae laeh,’ a ti,” a ti nah.

<sup>26</sup> Te vaengah Hilkiah capa Eliakim, Shebna neh Joah loh Rabshakeh te, “Na sal rhoek taengah Aramaih ol la thui mai, ka yakming u ngawn dongah vongtung sokah pilnam hna ah he kaimih ham Judah ol la thui boel mai,” a ti

nah.

<sup>27</sup> Tedae Rabshakeh loh amih te, “He ol thui ham he ka boei loh na boei taeng neh nang taeng bueng ah kai n'tueih nim? Vongtung soah aka ngol tih a khawt aka sok, nangmih bangla a khopha dongkah a yun tui aka o hlang rhoek taengah moenih a?” a ti nah.

<sup>28</sup> Te phoeiah Rabshakeh te pai tih Judah ol neh a len la pang. Te phoeiah a thui tih, “Assyria manghai boei kah manghai ol he hnaton uh. <sup>29</sup> Manghai loh he ni a thui. Nangmih te Hezekiah loh n'rhaithi boel saeh. A kut lamloh nangmih n'huul ham a coeng moenih. <sup>30</sup> Nangmih te Hezekiah loh BOEIPA dongah m'pangtung sak tih, ‘BOEIPA loh mamih n'huul rhoe n'huul ni, khopuei he khaw Assyria manghai kut ah pae mahpawh,’ a ti moenih a?

<sup>31</sup> Hezekiah ol te hnaton uh boeh. Assyria manghai loh he ni a thui. Kai taengah yoethennah mah saii uh. Kai taengla ha mop uh lamtah hlang loh amah misur neh amah thaibu te rhip ca saeh. Hlang loh amah kah tuito tui te o saeh.

<sup>32</sup> Kai taengla na pawk hlan vaengah namah khohmuen banghui khohmuen la nangmih kang khuen coeng. Te tah cangpai neh misur thai khohmuen ni, buh neh misur khohmuen ni, olive situi neh khoitui khohmuen ni. Te dongah hing uh lamtah duek uh boeh. Hezekiah ol te hnaton uh boeh. Nangmih m'vueh m'vueh tih, ‘BOEIPA loh mamih n'huul bitni. <sup>33</sup> Namtom pathen rhoek loh a khohmuen dongah hlang te Assyria manghai kut lamloh a huul khaw a huul uh nim?

<sup>34</sup> Khamath neh Arpad pathen rhoek te melae?

Hena Sepharvaim neh Ivvah pathen rhoek te melae?' a ti. Ka kut lamloh Samaria a huul uh tang a? <sup>35</sup> Khohmuen pathen boeih khuiah khaw ka kut lamloh a khohmuen aka huul te unim? BOEIPA loh Jerusalem te kai kut lamkah a huul tang aya?" a ti nah.

<sup>36</sup> Tedae manghai kah olpaek loh, "Anih te doo uh boeh," a ti nah dongah pilnam khaw ngam tih anih te ol pakhat khaw doo uh van pawh.

<sup>37</sup> Te phoeiah im aka tawt Hilkiyah capa Eliakim, cadaek Shebna, khocil aka khoem Asaph capa Joah tah himbai aka phen Hezekiah taengla cet uh tih Rabshakeh kah ol te a taengah a puen pa uh.

## 19

### *Hezekiah Loh Isaiah A Toem*

<sup>1</sup> Manghai Hezekiah loh a yaak van neh a himbai te a phen. Tlamhni te a bai tih BOEIPA im la cet. <sup>2</sup> Te phoeiah im aka hung Eliakim, cadaek Shebna, tlamhni aka bai khosoih ham rhoek te Amoz capa tonghma Isaiah taengla a tueih. <sup>3</sup> Te phoeiah Isaiah te, "Hezekiah loh he ni a thui. Tahae khohnin he tah citcai neh, toelthamnah neh kokhahnah khohnin coeng ni. Camoe om ham a pha coeng dae a cun ham thadueng om pawh. <sup>4</sup> Rabshakeh kah ol cungkuem te na Pathen BOEIPA loh a yaak khaming. Anih te a boei Assyria manghai loh aka hing Pathen veet hamla a tueih. Na Pathen BOEIPA loh a yaak bangla a ol soah a tluung bitni. Te dongah a meet la a hmuh rhoek ham mah thangthuinah khueh mai laeh," a ti uh.

<sup>5</sup> Manghai Hezekiah kah sal rhoek te khaw Isaiah taengla pawk uh tangloeng. <sup>6</sup> Te vaengah amih te Isaiah loh, “Na boei rhoek te thui pah. BOEIPA loh he ni a thui. Ol na yaak soah rih uh boeh. Assyria manghai kah tueihyoeih rhoek loh kai n'hliphen uh. <sup>7</sup> Kai loh a khuiah mueihla ka paek tih olthang a yaak coeng ke. Te dongah amah kho la mael bitni. Anih te amah kho ah cunghang dongla ka cunghu sak ni,” a ti nah.

### *Sennacherib Nong*

<sup>8</sup> Lakhish lamkah a caeh te a yaak vaengah Rabshakeh khaw nong tih Assyria manghai loh Libnah a vathoh thil te a hmuh. <sup>9</sup> Kusah manghai Tirhakah kawng a yaak vaengah khaw, “Nang vathoh thil ham ha pawk coeng ke,” a ti nah.

Te dongah mael tih Hezekiah taengla puen-cawn a tueih. <sup>10</sup> Te vaengah, “Judah manghai Hezekiah te thui pah lamtah, ‘A soah na pang-tung thil na Pathen loh nang n'rhaithi boel saeh. Jerusalem te Assyria manghai kut ah tloeng mahpawh,’ na ti. <sup>11</sup> Assyria manghai rhoek loh diklai tom ah a saii te na yaak coeng he. ‘Amih te a thup ham coeng dongah na huul uh hatko. <sup>12</sup> Kai napa rhoek aka phae namtom pathen loh amih Gozan neh Haran, Rezeph neh Telassar kah Eden ca rhoek te a huul aya? <sup>13</sup> Khamath manghai neh Arpad manghai, Hena Sepharvaim neh Ivvah khopuei manghai te ta?’ na ti,” a ti nah.

### *Hezekiah kah Thangthuinah*

<sup>14</sup> Hezekiah loh puencawn kut lamkah capat te a doe tih a tae. Te phoeiah BOEIPA im la cet tih

Hezekiah loh BOEIPA mikhmuh ah a kut a phuel.  
<sup>15</sup> Hezekiah te BOEIPA mikhmuh ah thangthui tih, “Cherubim ah aka ngol Israel Pathen BOEIPA aw, nang namah bueng ni diklai ram boeih soah Pathen la na om. Namah loh vaan neh diklai na saii. <sup>16</sup> BOEIPA aw na hna kaeng lamtah ya lah, BOEIPA aw na mik dai lamtah hmu laeh. A hing Pathen veet hamla Sennacherib loh ol a pat te hnaton nawn. <sup>17</sup> BOEIPA aw Assyria manghai rhoek loh namtom rhoek neh a khohmuen te khaw a khah coeng. <sup>18</sup> Amih kah pathen rhoek te hmai khuila a pup coeng. Te rhoek te pathen pawt tih hlang kut dongkah bibi, thing neh lungto la a om dongah milh uh coeng. <sup>19</sup> Kaimih kah Pathen BOEIPA aw tahae ah kaimih he anih kut lamloh n'khang laeh. Te daengah ni diklai ram pum loh nang namah bueng te Pathen BOEIPA la m'ming eh,” a ti.

### *Pathen Taengkah Hlatnah*

<sup>20</sup> Te dongah Amoz capa Isaiiah loh Hezekiah taengla ol atah tih, “Israel Pathen BOEIPA loh he ni a thui. Assyria manghai Sennacherib kongah kai taengla na thangthui te ka yaak coeng. <sup>21</sup> Ol he BOEIPA loh anih a thui thil coeng. Zion nu, oila nang te n'hnoelrhoeng thil uh tih nang te n'tamdaeng coeng.

Na hnuk ah Jerusalem nu loh lu a hinghuen.

<sup>22</sup> Unim na veet tih na hliphen?

U taengah nim ol na huel?

Israel kah a cim la na maelhmai kah koevoeinah na phueih thil.



23 Na puencawn rhoek kah kut lamloh  
     ka Boeipa te na veet tih,  
 'Leng khaw kamah kah leng muep om,  
     kai tah Lebanon hlaep kah tlang sang la ka  
     luei,  
 a lamphai thing sang neh hmaical a hloe khaw  
     ka top.

A cangphil cangngol duup  
     a bawtnah kah rhaehim khaw ka pha.

24 Kamah loh ka rhawt dae kholong tui ni ka ok.  
     Ka kho dongkah khopha loh  
     Egypt sokko khaw boeih ka kak sak,' na ti.

25 Hlalamat tue lamloh ka sai te  
     na ya daengrhae pawt nim?

Te te ka hlinsai tih ka thoeng sak coeng.  
     Te dongah vong cak khopuei aka hnuei tih  
     lungkuk aka pong sak la na om coeng.

26 A khuikah khosa rhoek khaw a kut toi uh  
     coeng.

Rhiyawp uh tih yak uh coeng.  
 Lohma kah baelhing neh imphu kah  
     baeldaih sulnoe khopol bangla om uh tih  
     canghli kah mawn bangla om.

27 "Tedae na ngol khaw,  
     na vuenva neh na kunael khaw,  
     kai nan tlai thil te khaw ka ming.

28 "Kai nan tlai thil tih nan lawn khaw  
     kai hna la ha pawk coeng.

Te dongah ka thisum neh  
     na hnarhong ah kan toeh vetih

ka kamrhui he na hmuilai ah kam bang  
ni.

Te lamkah na pawk vanbangla  
nang te tekah longpuei lamloh kam mael sak  
ni.

<sup>29</sup> “He tah nang ham miknoek la om saeh.  
Kum khat pong vetih kum bae dongah anboe te  
ca. Kum thum dongah tawn uh lamtah at uh.  
Misur khaw phung uh lamtah a thaih te ca uh.  
<sup>30</sup> A dang ah a yung aka sueng Judah imkhui  
kah rhalyong te a koei vetih a soah a thaih thai  
ni. <sup>31</sup> Jerusalem lamkah a meet neh Zion tlang  
lamkah rhalyong loh a pawk vaengah, caempuei  
BOEIPA kah thatlainah khaw cung bitni.

<sup>32</sup> “Te dongah BOEIPA loh Assyria manghai  
kongah he ni a thui. Anih te he khopuei la  
ha pawk mahpawh. Heah he thaltang khaw  
nuen mahpawh. photling te khaw dan pawt  
vetih tanglung khaw lun thil mahpawh. <sup>33</sup> Tekah  
longpuei lamloh ha pawk vanbangla te lamlong  
ni a mael eh. He khopuei khuila kun mahpawh.  
He tah BOEIPA kah olphong coeng ni. <sup>34</sup> Kamah  
ham neh ka sal David kongah khopuei he daem  
sak ham ka tungaep ni,” a ti nah.

### *Sennacherib Dueknah*

<sup>35</sup> Te khayin ah tah BOEIPA kah puencawn  
te cet tangloeng tih Assyria caem khuikah te  
thawng yakhat sawmrhet thawng nga a ngawn.  
Te dongah mincang kah a thoh uh vaengah tah  
amih te a rhok la boeih ana duek. <sup>36</sup> Te dongah  
puen uh tih a nong phoeiah tah Assyria manghai

Sennacherib khaw mael tih Nineveh ah kho a sak.

<sup>37</sup> Te phoeiah om tih anih te a pathen Nisrock im ah tho a thueng dae a capa Adrammelech neh Sharezer loh cunghang neh a ngawn. Amih rhoi te Ararat kho la a poeng rhoi dongah a capa Esarhaddon te anih yueng la manghai.

## 20

### *Hezekiah Hoeih*

<sup>1</sup> Te vaeng tue ah Hezekiah te tlo tih dalh duek. Te dongah tonghma Amoz capa Isaiah te anih taengla pawk tih, “BOEIPA loh he ni a thui, na imkhui te uen laeh, na duek vetih na hing voel mahpawh,” a ti nah.

<sup>2</sup> Te dongah a maelhmai te pangbueng taengla a hooi sak. Te phoeiah BOEIPA taengah thangthui tih, <sup>3</sup> “Aw BOEIPA, na mikhmuh ah oltak neh, thinko rhuemtuet la pongpa te khaw, na mikhmuh ah a then ka saii te khaw poek mai,” a ti. Te vaengah Hezekiah kah a rhah mah hlawkhlawk rhap.

<sup>4</sup> Isaiah loh khopuei vongup bangli a pha moenih. Te vaengah BOEIPA ol te anih taengla pawk tih, <sup>5</sup> “Mael lamtah ka pilnam kah rhaengsang Hezekiah te thui pah. Na pa David kah Pathen BOEIPA loh he ni a thui. Na thangthuinah te ka yaak tih na mikphi khaw ka hmuh coeng. Kai loh nang kang hoeih sak coeng ne, a thum hnin ah tah BOEIPA im la na cet bitni. <sup>6</sup> Na khohnin te kum hlai nga kan thap vetih namah neh khopuei he khaw Assyria manghai

kut lamloh kan huul ni. Khopuei he kamah ham neh ka sal David hamla ka tungaep ni," a ti nah.

<sup>7</sup> Te phoeiah Isaiah loh, "Thaibu thaidae lo lah," a ti nah.

A loh uh tangloeng tih buhlut a ben thil daengah koep hing.

<sup>8</sup> Hezekiah loh Isaiah taengah, "BOEIPA loh kai he n'hoeih sak tih a thum hnin ah BOEIPA im la ka caeh ham miknoek te melae?" a ti nah.

<sup>9</sup> Te vaengah Isaiah loh, "He tah nang ham BOEIPA lamkah miknoek pawn ni. Ol a thui bangla khokhawn loh tangtlaeng parha a poeng ham khaw, tangtlaeng parha a mael ham khaw, BOEIPA loh a saii bitni," a ti nah.

<sup>10</sup> Te vaengah Hezekiah, "Khokhawn loh tangtlaeng parha a poeng ham tah yoeikoek pawt nim? Te dongah khokhawn he tangtlaeng parha a hnuk la mael mai saeh," a ti nah.

<sup>11</sup> Tonghma Isaiah loh BOEIPA a khue thil tangloeng vaengah tah tangtlaeng dongkah khokhawn khaw mael tih Ahaz kah tangtlaeng dongah khaw a hnuk la tangtlaeng parha rhum van.

### *Hezekiah kah Anglatnah*

<sup>12</sup> Te vaeng tue ah Hezekiah a tloh te Babylon manghai Baladan capa Merodakbaldan loh a yaak dongah Hezekiah taengla capat neh kho-cang a pat. <sup>13</sup> Hezekiah loh amih te a yaak sak tih amih te a likmal im kah cak neh sui khaw, botui neh situi then khaw, a hnopai im khaw, a thakvoh khuikah a hmuh boeih khaw boeih a tueng. A im khui neh a khohung pum kah te Hezekiah loh amih a tueng pawh hno om

pawh. <sup>14</sup> Te dongah tonghma Isaiah loh manghai Hezekiah te a paan tih amah taengah, “Tekah hlang rhoek loh balae a thui, me lamkah nim nang taengla ha pawk uh,” a ti nah.

Te vaengah Hezekiah loh, “Kho hla lamkah, Babylon lamkah ha pawk uh,” a ti nah.

<sup>15</sup> Te phoeiah, “Na im ah balae a hmuh?” a ti nah hatah.

Hezekiah loh, “Ka im kah a cungkuem he a hmuh uh. Ka thakvoh khuikah khaw amih ka tueng pawh hno pakhat khaw om pawh,” a ti nah.

<sup>16</sup> Tedae Isaiah loh Hezekiah te, “BOEIPA ol he hnaton lah. <sup>17</sup> A tue ha pawk vetih na im kah a cungkuem neh na pa rhoek loh tahae khohnin due a kael te khaw Babylon la a phueih vetih paih mahpawh. BOEIPA loh ol a thui coeng.

<sup>18</sup> Namah lamloh aka thoeng na ca sak rhoek te khaw a khuen, a khuen uh vetih Babylon manghai bawkim ah imkhoem la om uh ni,” a ti nah.

<sup>19</sup> Tedae, “Rhoepnah neh uepomnah he kamah tue vaengah om mai pawt nim?” a ti dongah Hezekiah loh Isaiah te, “Na thui bangla BOEIPA ol tah then,” a ti nah.

### *Hezekiah kah Dueknah*

<sup>20</sup> Hezekiah kah ol noi neh a thayung thamal boeih khaw, tuiuem neh tuilong a saii tih khopuei la tui a pawk sak khaw, Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>21</sup> Hezekiah te a napa rhoek taengla a

khoem uh phoeiah tah a capa Manasseh te anih  
yueng la manghai.

## 21

### *Judah Manghai Manasseh*

<sup>1</sup> Manasseh a manghai vaengah kum hlai  
nit ni a lo ca pueng tih Jerusalem ah kum  
sawmnga kum nga manghai. A manu ming tah  
Hephzibah ni. <sup>2</sup> BOEIPA loh Israel ca rhoek  
mikhmuh lamkah a haek namtom rhoek kah  
tueilaehkoi bangla BOEIPA mikhmuh ah boethae  
a saii. <sup>3</sup> Mael tih a napa Hezekiah loh a phae  
hmuensang te a sak. Baal ham hmueihtuk a  
thoh tih Israel manghai Ahab kah a saii bangla  
Asherah te a saii. Vaan kah caempuei cungkuem  
taengah bakop tih te rhoek taengah tho a thueng.  
<sup>4</sup> BOEIPA loh, “Ka ming he Jerusalem ah ni  
ka khueh eh,” a ti vanbangla BOEIPA im ah  
hmueihtuk a suem. <sup>5</sup> BOEIPA im kah vongup rhoi  
ah vaan caempuei cungkuem ham hmueihtuk a  
suem pah. <sup>6</sup> A ca te hmai dongah a kat sak.  
Kutyaek a sawt tih lung a sawt. Rhaitonghma  
a dawt tih a mikhmuh ah boethae saii ham neh  
BOEIPA veet ham te hnam la tung.

<sup>7</sup> Asherah mueithuk a saii te im ah a khueh.  
Te te BOEIPA loh a ca David taeng neh Solomon  
taengah tah, “He im khui neh Israel koca  
cungkuem lamloh ka coelh Jerusalem ah he  
kumhal duela ka ming ka khueh ni. <sup>8</sup> A  
cungkuem dongah amih ka uen bangla saii ham  
a ngaihuen uh mak atah a napa rhoek taengah

ka paek khohmuen lamloh Israel kah khokan rhaehba sak ham ka khoep mahpawh. Te dongah a cungkuem dongkah olkhueng te ka sal Moses loh amih a uen coeng," a ti nah. <sup>9</sup> Tedae a ngai uh pawt dongah Manasseh loh amih kho a hmang sak. Te dongah BOEIPA loh Israel ca rhoek mikhmuh lamkah a milh sak namtom rhoek lakah boethae a saii.

<sup>10</sup> BOEIPA loh a sal, tonghma rhoek kut ah a thui tih, <sup>11</sup> "Judah manghai Manasseh loh tueilaehkoi a saii vanbangla te rhoek te a mikhmuh kah Amori rhoek loh a saii boeih lakah khaw thae. Te dongah Judah khaw a mueirhol neh a tholh sak. <sup>12</sup> Te dongah ni Israel Pathen BOEIPA loh he he a thui. Kai loh Jerusalem neh Judah soah boethae ka khuen pah coeng. Te te aka ya la aka ya boeih tah a hna rhoi te umya uh bitni. <sup>13</sup> Jerusalem soah Samaria rhilam neh Ahab im kah mikrhael ka toe ni. Bael a huih, a huih tih a hmai long a bueng bangla Jerusalem te ka huih ni. <sup>14</sup> Ka rho kah a meet te ka phap vetih amih te a thunkha kut ah ka paek ni. Te vaengah a thunkha cungkuem taengah maeh neh maehbuem la om uh ni. <sup>15</sup> Ka mikhmuh ah boethae a saii uh tih a napa rhoek Egypt lamkah a caeh uh khohnin lamloh tahae khohnin hil kai aka veet la om uh," a ti nah.

<sup>16</sup> Ommongsitoe thii khaw Manasseh loh muep a long sak aih. Jerusalem a hmoi lamloh a hmoi hil a li sak. Amah kah tholhnah bueng kolla BOEIPA mikhmuh ah boethae saii hamla Judah te a tholh sak.

*Manasseh Dueknah*

<sup>17</sup> Manasseh kah ol noi neh a cungkuem a saii te khaw, a tholhnah neh a tholh te khaw, Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>18</sup> Manasseh te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah tah amah im kah dum, Uzzah dum ah a up uh. Te phoeiah a capa Amon te anih yueng la manghai.

### *Judah Manghai Amon*

<sup>19</sup> Amon he kum kul kum nit a lo ca vaengah manghai tih Jerusalem ah kum nit manghai. A manu ming tah Jotbah lamkah Haruz canu Meshullemeth ni. <sup>20</sup> A napa Manasseh kah a saii bangla BOEIPA mikhmuh ah thae a saii bal. <sup>21</sup> A napa kah a pongpa bangla longpuei cungkuem ah pongpa. A napa kah thothueng bangla mueirhol taengah tho a thueng tih te rhoek taengah bakop. <sup>22</sup> A napa rhoek kah Pathen BOEIPA te a hnoo tih BOEIPA kah longpuei ah pongpa pawh. <sup>23</sup> Tedae anih te Amon sal rhoek loh a taeng tih manghai te amah im ah a duek sak uh. <sup>24</sup> Te dongah Amon manghai aka taeng boeih te khohmuen pilnam loh a ngawn. Te phoeiah tah khohmuen pilnam loh a capa Josiah te anih yueng la a manghai sak uh.

<sup>25</sup> Amon kah ol noi neh a saii te Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>26</sup> Anih te Uzzah dum kah amah phuel ah a up. Te phoeiah a capa Josiah te anih yueng la manghai.

## 22

### *Judah Manghai Josiah*



<sup>1</sup> Josiah he kum rhet a lo ca vaengah manghai tih Jerusalem ah sawmthum kum khat manghai. A manu ming tah Bozkath lamkah Aдайаh canu Jedidah ni. <sup>2</sup> BOEIPA mikhmuh ah a thuem a saii. A napa David kah longpuei cungkuem dongah pongpa tih banvoei bantang la phael pawh.

*Josiah BOEIPA Im a Tlaih*

<sup>3</sup> Manghai Josiah kah kum hlai rhet dongla a pha vaengah tah manghai loh BOEIPA im kah cadaek Meshullam koca Azaliah capa Shaphan te a tah tih, <sup>4</sup> “Khosoih puei Hilkiyah taengla cet lamtah BOEIPA im kah a khuen tangka te cum sak saeh. Te te cingkhah aka tawt loh pilnam taeng lamkah ni a coi. <sup>5</sup> Te phoeiah BOEIPA im kah im bitat aka saii aka hung kut ah pae rhoe pae saeh. Te te BOEIPA im ah bi aka saii taeng neh im puut aka biing rhoek taengah, <sup>6</sup> kutthai rhoek ham neh im aka sa rhoek ham khaw, aka biing ham neh thing lai ham khaw, im biing vaengkah lungrhaih lung ham khaw pae saeh,” a ti nah.

<sup>7</sup> Tedae amih khaw uepomnah neh a saii uh dongah amih kut dongah a paek tangka te amih taengah koep toem voel pawh.

*Olkhueg Cabu A Hmuh*

<sup>8</sup> Te vaengah khosoih puei Hilkiyah loh cadaek Shaphan taengah, “BOEIPA im ah olkhueg cabu ka hmuh,” a ti nah.

Te phoeiah Hilkiyah loh cabu te Shaphan taengah a paek tih a tae.

<sup>9</sup> Te phoeiah cadaek Shaphan te manghai taengla pawk tih manghai te ol a mael. Te vaengah, “Im khuikah a hmuh tangka te na sal rhoek loh a khok uh coeng. Te te BOEIPA im kah bi saii rhoek aka hung kut ah a paek uh coeng,” a ti nah.

<sup>10</sup> Cadaek Shaphan te manghai taengla puen tih, “Khosoih Hilkiyah loh kai taengah cabu m'paek,” a ti nah.

Te phoeiah te te Shaphan loh manghai mikhmuah ah a tae.

<sup>11</sup> Manghai loh olkhueng cabu dongkah ol te a yaak van neh a himbai te a phen coeng. <sup>12</sup> Te dongah manghai loh khosoih Hilkiyah, Shaphan capa Ahikam, Mikhaiah capa Akbor, cadaek Shaphan neh manghai kah sal Asaiah te a uen tih, <sup>13</sup> “Cet uh, kai ham neh pilnam ham khaw, Judah pum ham khaw BOEIPA te toem uh laeh. Cabu dongkah ol a hmuh dongah he BOEIPA kah kosi tah mamih taengah muep rhong coeng. He cabu olka he a pa rhoek ngai loh uh pawh. Mamih ham a daek tah a cungkuem ah ngai ham om,” a ti nah.

### *Huldah kah Olphong*

<sup>14</sup> Te dongah khosoih Hilkiyah, Ahikam, Akbor, Shaphan neh Asaiah tah himbai aka khoem Harhas koca Tikvah capa Shallum yuu, tongh-manu Huldah taengla cet uh. Te vaengah anih te Jerusalem kah hnukthoi khopuei ah kho a sak tih amah te a voek uh. <sup>15</sup> Te vaengah amih te, “Israel Pathen BOEIPA loh he ni a thui. Kai taengla nangmih aka tueih hlang taengah thui pah.

<sup>16</sup> BOEIPA loh he ni a thui. Kai loh he hmuen so

neh a khuikah khosa rhoek soah khaw boethae ka khuen coeng. Cabu dongkah ol cungkum te Judah manghai loh a tae coeng te. <sup>17</sup> Kai n'toeng uh tih a kut dongkah bitat cungkum neh kai veet hamla a tloe pathen taengah phum uh. Te dongah ka kosi loh he hmuen he a hlup tih daeh voel mahpawh. <sup>18</sup> BOEIPA toem hamla nangmih aka tueih Judah manghai te a taengah Israel Pathen BOEIPA loh a thui ol he na yaak bangla thui pah. <sup>19</sup> He hmuen so neh a khuikah khosa soah imsuep neh rhunkhuennah la om sak ham ka cal te na yaak vaengah na thinko phoena tih BOEIPA mikhmuh ah na kunyun coeng. Te vaengah na himbai te na phen tih ka mikhmuh ah na rhah khaw ka yaak bal coeng. He tah BOEIPA kah olphong ni. <sup>20</sup> Te dongah kai loh nang te na pa rhoek taengla kan humcui sak bitni ne. Na phuel ah ngaimong la na khoem uh vetih he hmuen soah ka khuen boethae cungkum te na mik loh hmu mahpawh," a ti nah.

Te phoeiah manghai te ol a mael uh.

## 23

### *Paipi Thoelhnah*

<sup>1</sup> Te vaengah manghai loh a tah dongah Judah neh Jerusalem kah a ham boeih te anih taengla tingtun uh. <sup>2</sup> Manghai neh Judah hlang boeih, a taengkah Jerusalem khosa boeih, khosoih rhoek neh tonghma rhoek khaw, pilnam cungkum tanoe lamloh kangham hil khaw BOEIPA im la cet tih BOEIPA im kah a hmuh paipi cabu dongkah ol boeih te amih hna ah a doek pah. <sup>3</sup> Te

vaengah manghai te tung taengah pai tih BOEIPA hnukah pongpa ham, a olpaek neh, a olphong neh, a khosing te lungbuei boeih neh hinglu boeih neh tuem ham khaw, te cabu dongah a daek paipi ol te thoh ham khaw, BOEIPA mikhmuh ah paipi te a saii. Te dongah pilnam cungkuem loh paipi te a pai puei.

### *Josiah kah Tlaivongnah*

<sup>4</sup>Te phoeiah manghai loh khosoih boei Hilkiah neh hnukthoi khosoih rhoek khaw, cingkaa aka hung rhoek khaw, Baal ham neh Asherah ham, vaan caempuei cungkuem ham a saii hnopai cungkuem te BOEIPA bawkim lamloh khoe ham a uen. Te dongah te rhoek te Jerusalem vongvoel kah Kidron lohmal ah a hoeh tih a hloi te Bethel la a phueih. <sup>5</sup>Te vaengah Judah manghai rhoek kah a khueh mueirhol khosoih rhoek khaw, Judah khopuei rhoek kah hmuensang neh Jerusalem phai ah aka phum te khaw, Baal taengah, khomik taeng neh hla taengah, aisi taeng neh vaan caempuei cungkuem taengah aka phum rhoek te khaw a paa sak. <sup>6</sup>Asherah te BOEIPA im lamloh Jerusalem vongvoel kah Kidron soklong la a khuen. Te te Kidron soklong ah a hoeh tih laipi la a tip sak. Te phoeiah a hloi te pilnam paca kah phuel ah a hawk. <sup>7</sup>BOEIPA im kah hlanghalh im te khaw a palet pah. Te ah te huta rhoek loh Asherah ham im a tah uh.

<sup>8</sup>Khosoih boeih te Judah khopuei lamloh a khuen tih khosoih rhoek loh hnap a phum thil hmuensang te Geba lamloh Beersheba duela a

poeih pah. Khopuei mangpa Joshua vongka thohka kah vongka hmuensang te khaw a palet. Te te khopuei vongka kah banvoei ah rhip om. <sup>9</sup> Hmuensang khosoih rhoek te Jerusalem ah BOEIPA hmueihtuk taengla mop uh pawt siteo cakhaw a manuca lakli ah vaidamding a caak uh.

<sup>10</sup> Hlang loh a capa khaw, a canu khaw hmai dong lamloh Molek taengla kat sak pawt ham kolrhawk, kolrhawk kah Topheth te khaw a poeih pah. <sup>11</sup> Judah manghai rhoek loh khomik taengla a nawn tih BOEIPA im kah a kun lamloh imkhoem Nathanmelek imkhan kaep kah imhlai laklo hil a khueh marhang te khaw a paa sak. Khomik leng te khaw hmai ah a hoeh.

<sup>12</sup> Judah manghai rhoek loh a saii Ahaz imhman, imphu sokah hmueihtuk rhoek khaw, Manasseh loh BOEIPA im vongup rhoi khuiah a khueh hmueihtuk te khaw manghai loh a palet. Te phoeiah te lamloh yong tih a hloi te Kidron soklong la a voeih. <sup>13</sup> Hmuensang te Jerusalem imdan kah khaw, kutcaihnah tlang kah bantang ah khaw Israel manghai Solomon loh Sidoni kah sarhingkoi Ashtoreth ham, Moab kah sarhingkoi Khemosh ham, Ammon koca rhoek kah tueilaehkoi Milkom ham a sak pah te khaw manghai loh a poeih pah. <sup>14</sup> Kaam te a phaek tih Asherah te a top pah phoeiah tah a hmuen te hlang rhuh a bae sak.

<sup>15</sup> Bethel kah hmueihtuk te khaw, Israel aka tholh sak Nebat capa Jeroboam loh a saii hmuen-

---

**23:10** Jer 7.31; 19.1-6; 32.35; Tho 18.21    **23:12** 2Mg 21.5; 2Kh 33.5    **23:13** 1Mg 11.7    **23:15** 1Mg 12.33

sang te khaw, te kah hmueihtuk neh hmuensang te khaw a palet tih a hoeh. Hmuensang te laipi la a tip sak tih Asherah te a hoeh pah. <sup>16</sup> Josiah te a mael vaengah phuel te tlang ah hnap a hmuh. Te dongah hlang a tueih tih phuel lamkah a rhuh te a poh sak. Te phoeiah hmueihtuk soah a hoeh tih BOEIPA ol bangla a poeih. Pathen kah hlang loh a doek vaengah te kah ol te a doek coeng. <sup>17</sup> Te vaengah, “Bang pangkae nim ka hmuh he?” a ti.

Te dongah khopuei hlang rhoek loh a taengah, “Pathen hlang kah phuel ni. Anih he Judah lamkah ha pawk tih Bethel hmueihtuk ah na saii hno te a doek,” a ti na uh.

<sup>18</sup> Tedae, “Anih te om saeh, hlang loh a rhuh thaih boel saeh,” a ti nah.

Te dongah Samaria lamkah aka pawk tonghma rhuh tah amah rhuh bangla a khueh.

<sup>19</sup> Samaria khopuei rhoek ah BOEIPA veet hamla Israel manghai rhoek loh a sak hmuensang im boeih te khaw Josiah loh a khoe. Te rhoek te Bethel ah a saii bangla khoboe cungkuem neh a saii. <sup>20</sup> Hmuensang khosoih boeih te hmueihtuk dongah pahoi ngawn tih hlang rhuh te a soah a hoeh daengah Jerusalem la mael.

### *Yoom a Saii*

<sup>21</sup> Te phoeiah manghai loh pilnam pum te a uen tih, “He paipi cabu khuiah a daek bangla na Pathen BOEIPA ham Yoom saii uh,” a ti. <sup>22</sup> Laitloek rhoek loh Israel lai a tloek tue lamkah te Israel manghai rhoek neh Judah manghai

rhoek tue boeih ah khaw hekah Yoom bang he a saii uh moenih. <sup>23</sup> Tedae manghai Josiah kah kum hlai rhet daengah ni Yoom he BOEIPA ham Jerusalem ah a saii pueng.

### *BOEIPA kah Ngaihlih*

<sup>24</sup> BOEIPA im ah khosoih Hilkiyah loh a hmuh cabu khuiah a daek olkhueng ol te thoh hamla Josiah loh rhaitonghma neh hnam khaw, sithui neh mueirhol khaw, Judah khohmuen khui neh Jerusalem kah a hmuh sarhingkoii cungkuem te khaw boeih a hoeh. <sup>25</sup> Anih bangla BOEIPA taengah a thinko boeih, a hinglu boeih, a thadueng boeih neh aka mael manghai he anih hlan ah a om noek moenih. Anih bangla Moses kah olkhueng cungkuem dongah aka pongpa khaw anih hnukah a phoe bal moenih. <sup>26</sup> Tedae BOEIPA kah a thintoek thinsa puei te a mael moenih. Manasseh loh anih a veet vanbangla konoinah cungkuem dongah a thintoek loh Judah a sai thil pueng. <sup>27</sup> Te dongah BOEIPA loh, "Judah te khaw ka mikhmuh lamloh Israel ka khoe bangla ka khoe ni. Jerusalem he ka coelh tih im he khaw kamah ming la pahoi om saeh ka ti vanbangla hekah khopuei he ka hnawt ni," a ti.

### *Josiah Dueknah*

<sup>28</sup> Josiah kah ol noi neh a saii boeih te khaw Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>29</sup> Anih tue vaengah Egypt manghai Pharaoh Neko te Assyria manghai taengah Perath tuiva la cet. Te dongah manghai Josiah te anih mah hamla cet dae

Megiddo ah anih te a hmuh vaengah anih te a duek sak. <sup>30</sup> Te dongah a sal rhoek loh a duek rhok te a tloeng uh tih Megiddo lamloh Jerusalem la a khuen uh. Te phoeiah anih te amah phuel ah a up uh. Te vaengah khohmuen pilnam loh Josiah capa Jehoahaz te a loh tih a koelh uh phoeiah anih te a napa yueng la a manghai sak uh.

### *Judah Manghai Jehoahaz*

<sup>31</sup> Jehoahaz he kum kul kum thum a lo ca vaengah manghai tih Jerusalem ah hla thum manghai. A manu ming tah Libnah lamkah Jeremiah canu Hamutal ni. <sup>32</sup> A napa rhoek kah a cungkuem a saii bangla BOEIPA mik ah boethae a saii. <sup>33</sup> Anih te Pharaoh Neko loh Khamath khohmuen kah Riblah ah a khoh. Jerusalem ah a manghai tah a manghai sak dae khohmuen kah cawn la cak talent yakhat neh sui talent khat te a thoh sak.

### *Judah Manghai Jehoiakim*

<sup>34</sup> Pharaoh Neko loh Josiah capa Eliakim te a napa Josiah yueng la a manghai sak tih a ming te Jehoiakim la a hoi pah. Tedae Jehoahaz loh a loh tih Egypt la a khuen vaengah pahoi duek. <sup>35</sup> Cak neh sui khaw Jehoiakim loh Pharaoh taengla a paek. Te phoeiah Pharaoh kah kueknah bangla cak te paek ham khohmuen te a kawt. Pharaoh Neko taengah paek hamla khohmuen pilnam kah tangka neh sui mai a phu bangla hlang taengah lai a suk.



<sup>36</sup> Jehoiakim he kum kul kum nga a lo ca vaengah manghai tih Jerusalem ah kum hlai khat manghai. A manu ming Zebidah he khaw Rumah lamkah Pedayah canu Zebidah ni. <sup>37</sup> Tedae a napa rhoek kah a saii bangla BOEIPA mikhmuh ah boethae cungkuem te a saii.

## 24

### *Jehoiakim Dueknah*

<sup>1</sup> Anih tue vaengah te Babylon manghai Nebukhanazar loh a muk. Te dongah Jehoiakim tah sal la kum thum om coeng dae mael tih Nebukhadnezzar te a tloelh. <sup>2</sup> BOEIPA loh anih taengla Khalden caem neh Aram caem khaw, Moab caem rhoek neh Ammon koca kah caem khaw a tueih pah. BOEIPA ol bangla anih milh sak ham amih te Judah la a tueih. Te a sal tonghma rhoek kut ah a thui coeng. <sup>3</sup> Manasseh kah tholhnah cungkuem a saii dongah BOEIPA ol bangla a mikhmuh lamloh khoe ham Judah taengah rheap thoeng coeng. <sup>4</sup> Ommongsitoe thii khaw a long sak tih Jerusalem te ommongsitoe thii loh a li. Te dongah BOEIPA loh khodawkgai ham huem pawh.

<sup>5</sup> Jehoiakim kah ol noi neh a saii boeih te Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? <sup>6</sup> Jehoiakim te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah tah a capa Jehoiakhin te anih yueng la manghai.

<sup>7</sup> Te vaengah Egypt manghai taengah aka om boeih te Egypt soklong lamloh Perath tuiva hil

te Babylon manghai loh a loh pah coeng dongah  
Egypt manghai loh a khohmuen lamkah mop  
hamla koep khoep voel pawh.

### *Judah Manghai Jehoiakhin*

<sup>8</sup> Jehoiakhin he kum hlai rhet a lo ca vaengah  
manghai tih Jerusalem ah hla thum manghai. A  
manu ming tah Jerusalem lamkah Elnathan canu  
Nehushta ni. <sup>9</sup> A napa rhoek kah a saii bang  
boeih la BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii bal.

### *Babylon La a Khuen*

<sup>10</sup> Te vaeng tue ah Babylon manghai  
Nebukhanazar kah sal rhoek te Jerusalem la  
cet, cet uh tih khopuei te vongup ah a om  
sak. <sup>11</sup> Te dongah khopuei la Babylon manghai  
Nebukhanazar a pawk vaengah tah a sal rhoek  
loh khopuei te ana dum uh coeng. <sup>12</sup> Judah  
manghai Jehoiakhin loh a manu khaw, a sal  
rhoek khaw, a mangpa rhoek khaw, a imkhoem  
rhoek khaw Babylon manghai taengla a kun  
puei.

Te dongah anih te a manghai nah kum rhet  
vaengah Babylon manghai loh a khuen. <sup>13</sup> Te  
lamlong tah BOEIPA im kah thakvoh neh mang-  
hai im kah thakvoh khaw boeih a phueih pah.  
BOEIPA kah a thui bangla BOEIPA bawkim ham  
Israel manghai Solomon loh a saii sui hnopai  
cungkuem te khaw a khuen. <sup>14</sup> Jerusalem boeih  
neh mangpa boeih te khaw a poelyoe tih tatthai  
hlangrhalh rhoek thawng rha boeih a poelyoe.

Khohmuen pilnam kah khodaeng bueng phoeiah tah kutthai neh thidae khaw boeih paih pawh.

<sup>15</sup> Te vaengah Jehoiakhin te khaw, manghai manu khaw, manghai yuu rhoek khaw, a imkhoem rhoek neh khohmuen kah total hlang ang rhoek khaw, Babylon la a poelyoe tih Jerusalem lamloh Babylon ah vangsawn la a khuen. <sup>16</sup> Te vaengah tatthai hlang boeih thawng rhih, kutthai neh thidae thawng khat, caemtloek aka noeng hlangrhalh boeih khaw Babylon manghai loh Babylon ah vangsawn la a khuen. <sup>17</sup> Babylon manghai loh Jehoiakhin yueng la a napanoe Mattaniah a manghai sak tih a ming te Zedekiah la a hoi pah.

### *Judah Manghai Zedekiah*

<sup>18</sup> Zedekiah he kum kul kum khat a lo ca vaengah manghai tih Jerusalem ah kum hlai khat manghai. A manu ming Hamutal tah Libnah lamkah Jeremiah canu Hamutal ni. <sup>19</sup> Anih khaw Jehoiakim kah a sai bang boeih la BOEIPA mikhmuh ah boethae a sai. <sup>20</sup> Amih te a mikhmuh lamloh a voeih hil BOEIPA kah thintoek he Jerusalem taeng neh Judah taengah om pueng. Tedae Zedekiah loh Babylon manghai te a tloelh.

## 25

### *Nebukhadnezzar Loh Jerusalem a dum*

<sup>1</sup> Zedekiah a manghai te kum ko dongla a pha vaengkah hla rha, hla hnin rha dongah ah tah

---

**24:15** Ezk 17.12    **24:17** Jer 37.1; Ezk 17.13    **24:18** Jer 27.1-22; 28.1-17    **24:20** Ezk 17.15    **25:1** Jer 21.1-10; 34.1-5; Ezk 24.2

Babylon manghai Nebukhanazar neh a thadueng pum tah Jerusalem la pawk. Te dongah a rhaeh thil tih a kaepvai ah buep a to thil uh. <sup>2</sup> Te dongah khopuei tah Zedekiah manghai kah kum hlai khat hil vongup khuiah om.

<sup>3</sup> A hla ko phoeiah tah khopuei ah khokha tlung coeng. Te dongah khohmuen pilnam ham buh om voel pawh. <sup>4</sup> Tedae khopuei te a pook vaengah tah caemtloek hlang boeih khaw khoyin ah manghai dum kaep, vongtung laklo kah vongka longpuei longah coe uh. Te vaengah khopuei kaepvai kah Khalden rhoek khaw kolken longpuei la cet uh. <sup>5</sup> Tedae Khalden caem loh manghai hnuk te a hloem tih Jerikho kolken ah a kae uh. Te dongah a caem boeih khaw anih taeng lamloh taekyak uh. <sup>6</sup> Manghai te a tuuk uh tih Riblah kah Babylon manghai taengla a khuen uh phoeiah anih sokah laitloeknah te a thui uh. <sup>7</sup> Zedekiah koca rhoek te a mikhmuh ah a ngawn uh. Zedekiah mik te khaw a dael sak tih rhohum neh a khih phoeiah Babylon la a khuen.

### *Jerusalem A Phae*

<sup>8</sup> Babylon manghai, manghai Nebukhanazar kah kum hlai ko kum kah a hla nga, hlasae hnin rhih vaengah Babylon manghai kah sal imtawt boei Nebuzaradan te Jerusalem la pawk. <sup>9</sup> Te vaengah BOEIPA im neh manghai im khaw, Jerusalem kah im boeih khaw a hoeh pah tih im len boeih khaw hmai neh a hoeh. <sup>10</sup> Jerusalem kaepvai kah vongtung te khaw imtawt boei kah Khalden caem pum loh a palet uh. <sup>11</sup> Khopuei

ah aka sueng pilnam kah a coih rhoek khaw, Babylon manghai taengla aka kun la aka kun rhoek khaw, hlangping kah a coihpaih khaw imtawt boei Nebuzaradan loh a poelyoe. <sup>12</sup> Tedae khohmuen kah khodaeng te tah imtawt boei loh dumpho neh lotawn la a paih. <sup>13</sup> BOEIPA im kah rhohum tung te khaw, tungkho te khaw, BOEIPA im kah rhohum tuili te khaw Khalden loh a phaek tih a rhohum rhoek te Babylon la a phueih uh. <sup>14</sup> Am neh hmaisoh te khaw, paitaeh neh yakbu te khaw, rhohum hnopai boeih neh amih taengah aka thotat rhoek khaw a loh uh. <sup>15</sup> Baelphaih neh baelcak te khaw sui, sui neh ngun, ngun te tah imtawt boei loh a khuen.

<sup>16</sup> Solomon loh BOEIPA im ham a saii tung panit, tuili pakhat, tungkho rhoek neh a hnopai cungkuem dongkah rhohum te a khiing thui lek pawh. <sup>17</sup> Tung pakhat kah a sang he dong hlai rhet lo tih a sokah tungthi te rhohum la om. Tungthi kah a sang he a dong la dong thum lo. Tungthi soah sahamlong neh tale thaih om tih a kaep boeih te rhohum ni. Te phek la tung pabae dongah khaw sahamlong neh om.

<sup>18</sup> Imtawt boei loh khosoih boeilu Seraiah neh khosoih hnukthoi Zephaniah khaw, cingkhah aka hung pathum te khaw a khuen. <sup>19</sup> Te vaengah khopuei lamkah caemtloek hlang so neh manghai maelhmai aka hmu tih khopuei ah aka phoe hlang panga soah hlangtawt la aka om imkhoem pakhat loh khohmuen pilnam aka muk caempuei mangpa kah cadaek neh khopuei ah

aka phoe khohmuen pilnam hlang sawmrhuk te a khuen. <sup>20</sup> Imtawt boei Nebuzaradan loh amih te a loh tih Riblah kah Babylon manghai taengla a thak. <sup>21</sup> Amih te Babylon manghai loh a ngawn dongah Khamath khohmuen kah Riblah ah a duek sak. Te tlam ni Judah te amah khohmuen dong lamloh a poelyoe.

### *Gedaliah Khoboiei*

<sup>22</sup> Pilnam khaw Babylon manghai Nebukhanazar loh a caknoi rhoek te tah Judah khohmuen ah sueng uh van tih amih ham te Shaphan koca Ahikam capa Gedaliah te a khueh pah. <sup>23</sup> Babylon manghai loh Gedaliah a khueh te amih kah tatthai mangpa boeih rhoek neh hlang rhoek loh a yaak uh dongah Mizpah kah Gedaliah te a paan uh. Te vaengah Nethaniah capa Ishmael, Kareah capa Johanan, Netophah Tanhumeth capa Seraiah, Maakathi capa Jaazaniah neh amih kah hlang rhoek khaw thum uh. <sup>24</sup> Gedaliah loh amih ham neh amih hlang rhoek ham khaw a toemngam tih amih te, “Khalden sal rhoek te rih uh boeh, khohmuen ah khosa uh lamtah Babylon manghai taengah thotat uh, nangmih taengah voelphoeng bitni,” a ti nah.

<sup>25</sup> Tedae hla rih dongla a pha vaengah tah mangpa tiingan lamkah Elishama koca Nethaniah capa Ishmael neh a taengkah hlang parha te ha pawk tih Gedaliah te a ngawn uh. Te dongah Mizpah kah anih taengah aka om Judah rhoek neh Khalden rhoek khaw duek. <sup>26</sup> Te dongah

pilnam pum te tanoe lamloh kangham hil thoo uh tih tatthai mangpa rhoek khaw Khalden te a rhih uh dongah Egypt la pawk uh.

*Jehoiakhin A Rhen*

<sup>27</sup> Judah manghai Jehoiakhin hlangsol kah sawmthum kum rhih neh a hla hlai nit hlasae hnin kul hnin rhih vaengkah Babylon manghai Evilmerodakh a manghai kum dongah Judah manghai Jehoiakhin kah a lu te thong im lamloh a loeih sak. <sup>28</sup> Anih te a then a thui pah tih a ngolkhoel te khaw amah taengkah Babylon manghai rhoek kah ngolkhoel lakah a sola a paek. <sup>29</sup> Anih kah thong himbai te a tho pah tih a hing tue khuiah tah amah mikhmuh ah buh phat a caak sak. <sup>30</sup> Anih ham te buhkak mai akhaw a hing tue khuitah a hnin bal, hnin bal, a ol bangla manghai taeng lamkah buhkak te ni anih taengla phat a paek.

**Baibal Olcim**  
**The Holy Bible in the Matupi Chin language of**  
**Mynmar. Matupi Chin Standard Bible**

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2022-12-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16